SPECIAL COLLECTIONS

Students sent to US by Thieu repudiate him

By R. W. DAVIS

ERKELEY — Students sent to United States by the Thieu inistration last week asked ericans not to let the president South Vietnam stand in the y of peace.

he plea for a quick cease-fire made by the Union of Viet-nese in a rally at the UC Berke-campus.

Union spokesman Nguyen Dong ted Thieu as saying last month, "If American aids were cancelled, I would leave the Independent Palace one hour later."

"It is crystal clear that the Nixon administration has all means to persuade Thieu to accept the agreements," Dong said.

"Thieu is still in power in the southern part of Vietnam not because he has popular support, but because of strong U.S. backing."

"How could a regime be acting independently of the U.S.?" he asked.

Dong said he was moved to protest when he discovered how uninformed Americans are regarding the Vietnam war. He said the Union "is opposed to the inhuman attitude of the U.S." and sees "U.S. intervention in the war as obvious and wrong."

He said that he and others were sent here by the Thieu administration to train to work for American influence in Vietnam.

When asked if there would be repercussions for his outspokenness on his family now living in South Vietnam, Dong said that many families, not just his, were "made slaves of the Thieu regime."

If he returned now, he said, he would probably be tortured.

The Union sees Vietnam as one country. "Vietnam is a testing ground for U.S. military strategy, pitting Vietnamese against Vietnamese, with U.S. arms and militarists," he said.

The nine-point Paris agreement of October 26 would end U.S. military involvement and interference in Vietnam's internal affairs, he continued.

"The content of the nine-point agreement is just. It corresponds with realities in Vietnam and presents truly the peaceful spirit in the national concord of the Vietnamese people."

EAST WEST 東西報

THE CHINESE-AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 6, NUMBER 45 • NOVEMBER 15, 1972 • 15 CENTS

Old BART building rejected

Residents want college branch near Chinatown

By L. LING-CHI WANG

The Chinese Advisory Committee of the San Francisco Community College District (CCD) unanimously adopted a resolution on November 9 urging the college administration to stop immediately actions related to the acquisition of a south-of-Market building (the old BART office) for use as the Chinatown/Downtown branch of the college.

The decision, following three hours of intensive debate between Chinese community representatives and CCD administrators, also authorized the steering committee to meet with Dr. Louis Batemale, president and superintendent of the CCD, to explore alternative sites within the Chinatown–North Beach area.

BART BUILDING

According to James Dierke, vice-chancellor, five district centers or branches of the CCD are being established in different parts of San Francisco to make the college truly community oriented and to offer college courses and adult occupational programs more accessible and relevant to the needs of various communities in the city.

The BART building, according to Victor B. Graff, director of physical facilities, was chosen for the Chinatown/Downtown area following intense opposition mounted by the S.F. Chamber of Commerce and the Downtown Association against the use of the abandoned Liebes Brothers building at Grant and Geary.

The current headquarters of the Department of Social Services at Bush and Stockton was also under consideration, but the city decided to lease it for an additional parking facility. Apparently downtown business interests were instrumental in preventing the CCD from securing a more centrally located site.

The BART building, admitted Dierke, would not be as desirable for residents of the Chinatown–North Beach area. Graff put the cost of purchasing it at $250,000, and about $3.5 million must be spent to convert the existing space into about 40,000 square feet of usable classrooms.

Funds for these expenses are expected to come from the $3.7 million set aside by the CCD 2½ years ago for a Chinatown/Downtown branch, about one-third of which is to come from State sources. Earliest occupation date, according to an optimistic estimate by Graff, is September 1975.

COMMUNITY OBJECTIONS

Both the Chinese Advisory Committee and community people expressed disbelief that a south-of-Market site was chosen for the Chinatown/Downtown area, while others registered strong resentment of the fact that the site was picked without Chinese community input.

College administrators and planners were also questioned repeatedly about the accessibility and convenience of the site for residents of the Chinatown–North Beach area, the most densely populated area in San Francisco. Currently over six thousand Chinese students are enrolled in the various programs of the CCD, many of them learning basic English and job skills. Others at the meeting

—Continued on Page 6

NARCO AGENTS RAID BAKERSFIELD TONG

Twenty-five narcotics agents armed with a search warrant raided the Ying On Tong's meeting hall in Bakersfield on Veterans' Day.

No one was arrested in the early morning raid. The agents entered the premises by breaking a window to the basement meeting room.

All that was found were five members of the Tong playing dominoes.

Tong members plan to assess the government the cost of the broken window agents used in entering the hall.

The chapter may have to pay for the window themselves because it was used in connection with a search warrant and officers may enter this way if other entrances are blocked.

Tong members said they did not hear the agents knock on the door.

Chinatown recreation needs cited at revenue sharing gathering

By RICHARD SPRINGER

Representatives of San Francisco's neighborhoods made a pilgrimage Thursday to the supervisorial shrine to claim their share of revenue-sharing funds and to tell City officials what funding priorities should be.

At stake in the joint hearing called by Mayor Alioto and the Board of Supervisors' Finance Committee, is $19.8 million for the next fiscal year and $109 million over the next five years.

Chinatown was well represented at the unprecedented hearing, in fact, perhaps more totally represented than any of the other ethnic communities.

George Chinn, president of the Board of Education, spoke in a two-fold role as spokesman for Six Companies and the Chinese Chamber of Commerce and as a member of the Board of Education. Representing the Chinatown leadership, he said the "heart of the matter is that there are numerous problems in Chinatown and "the gravest is the problem of public safety."

The president of the Greater Chinatown Service Association, J. K. Choy, spoke about Chinatown priorities t the revenue-sharing meeting at City Hall last Thursday. (Kem Lee photo)

"What was once peaceful Chinatown" is now a place where "businesses are extorted and harassed" and where "fear strikes the heart" of anyone who is out in its streets at night. His top priority, he said, is more money for the police to fight crime and end the wave of violence that has seen "13 gang killings in two years."

He also spoke of the need to remove the root causes through more housing and job opportunities. The Police Athletic League has inadequate funding and not one bus for 14,000 kids and should receive some of the federal funding, Chinn said.

As president of the Board of Education he said that the schools will need $20 million by 1975 to comply with the Field Act. The terrible consequences for San Francisco of not making its schools safe from earthquake damage was mentioned by several speakers, including Board of Education member John Kidder.

HEALTH CARE

Emergency health care was the top priority of Supervisor Dianne Feinstein. She also spoke up for a three-month trial of free Muni service in the off hours, and for completion of the mini-playground in Chinatown at Sacramento and Waverly.

Speaking for the Municipal Court was Judge Harry Low. He wants money for traffic fine equipment and better facilities to accommodate jurors.

Health and city services, yes, and a reduction in property tax, no, was the position of Charles Yue, representing a host of organizations including Self-Help for the Elderly, the Chinatown Youth Council, Chinese for Affirmative Action, and the North Beach–Chinatown District Council. He spoke of the lack of bilingual personnel in emergency services and the high priority that should be given to the inadequate recreation space in Chinatown.

Stanley Yee of the Chinatown Youth Council also spoke of the need for recreation space, as did J. K. Choy of the Greater Chinatown Service Association. Choy also spoke of the need for interpreters who speak Chinese in the

(Continued on Page 6)

Suit against police

Newsmen focus: crime Asian focus: causes

A polite tug of war ensued last Thursday at a press conference announcing a class action suit on behalf of all Asians against members of the San Francisco Police Department.

The representatives of TV, radio and the print media seemed intent upon answers to the violence problem in Chinatown, while Barry Shoong Chann, one of the plaintiffs in the suit, and his attorney Dale Minami were determined to keep focused on the themes of violation of civil liberties, police brutality, and the social problems of Chinatown.

A $100,000 damage suit was filed by Chann, 23, who claims he was "roughed up" by police a little after 11 p.m. on October 20 after leaving a restaurant in the 600 block of Jackson Street.

Chann, grandson of the late Joseph Shoong, founder of the National Dollar chain stores, says he was manhandled by officer Stephen Bosshard during the police sweeps of Chinatown streets. The suit asks that such "illegal sweeps" and "further harassing and intimidating Asian persons" be enjoined from continuing.

NUMEROUS CASES

"Numerous cases of brutal racist treatment can be edocumented," said Chann, who is a free-lance photographer and who said he had his camera seized by Bosshard. Newsmen at the conference kept coming back to the same point,

(Continued on Page 6)

EAST WEST 西東

NOVEMBER 15, 1972 VOLUME 6, NUMBER 45

EAST/WEST, the Chinese-American Journal, is published weekly except the last weeks of August and December by East/West Publishing Co., 758 Commercial St., San Francisco, CA 94108. Telephone (415) 781-3194. All rights reserved. Printed in U.S.A. Second Class Postage Paid at San Francisco, California.

Publisher-Editor: Gordon Lew Manager: Byron Mok
Editorial Board: C. Chen, Norma Jin, Kenneth Joe, Dorena Lee, Jerry Lee, Walter Leong, Helene Lew, Gimmy Park Li, Richard Springer, Ling-chi Wang, Ken Wong, Judy Yung.
Midwest Branch Staff: Dave Moy, John Lee, Gary Wing.
Circulation: Christina Hom, Dorothy Lew.

EDITORIAL

REVENUE SHARING

We congratulate the many members of our community who attended last week's revenue-sharing meeting held jointly by Mayor Alioto and the Finance Committee of the Board of Supervisors. We agree with the majority that the top priorities are better recreation facilities, improved health care, more job opportunities, and bilingual personnel in city services.

During the next two months, we hope community leaders get together and schedule meetings in Chinatown to get the word out to many people in the community who still do not know the importance of this new source of funds.

The community needs more input from those who have not yet been heard. City officials should be informed in advance of these meetings and encouraged to attend. The results of the meetings should then be transmitted back to the Finance Committee of the Board of Supervisors in written form.

Only when City officials are sure that the majority of the community is behind these worthwhile projects and will protest if they are not given due consideration, will the projects stand any chance of being funded. Also, individuals from the community are encouraged to send specific suggestions to the Finance Committee. Time is short. It's time to get moving.

If you're scattered all over the map,

EAST WEST
758 Commercial Street
San Francisco, California 94108

we'll help you pull yourself together.

I enclose $7.50 (check or money order)

Name.....

Address.....

City and State.....

Zip.....

Letters to the Editor

AFFIRMATIVE ACTION

(The following is a letter sent November 5 to Dr. Steven Morena, San Francisco superintendent of schools. —Ed.)

Dear Dr. Morena:

The Asian American Education Task Force is greatly disheartened by the recent court decision which enjoins the Board of Education from enforcing the affirmative action policy. For years and years Third World people have been denied employment and promotion in this school district.

Finally in 1971 the Board saw fit to place an emphasis on the hiring and the advancement of qualified minorities. Presently the schools consist of 68% minority students, yet teachers and administrators still only compose approximately 20%.

This unbalance is appalling. With the integration of all the elementary school students, staff members should also have been integrated. Not to continue minority hiring and promotion would be a hypocrisy to the ideals of integration.

You have implied in the newspapers that although there would not be a specifically stated policy, the *idea* of affirmative action could continue. The Asian American Education Task Force would be very sceptical of this type of action.

Too often we have gone to officials in the District office to receive assurances and promises, only to discover, however, very few of these would ever be fulfilled. This type of bureaucratic run-around has caused much frustration and scepticism by the Task Force.

The Asian American Education Task Force urges you to seek an appeal and to reestablish the affirmative action policy. Minority hiring and promotion must be stated as a policy or it will be ignored and forgotten in bureaucratic red tape. The San Francisco Unified School District must not falter from this necessary and logical direction.

Sincerely,
Kay Nomura
Chairperson
(Asian American Task Force)

JUNK KUNG FU

Dear Editor:

I read with interest Victor Low's letter ("A Chinese-American's reaction to 'Kung Fu,'" E/W Oct. 25), and commend him for his useful criticisms. His misgivings on the historical accuracy of the TV series, the racial stereotypes used, and the absence of Chinese actors are widely shared and deserve consideration.

Might I suggest that rather than attempt to improve upon a questionable product, that a concerted attempt be made to do away with the show entirely? With "ethnic" films on the rise one wonders if ethnicity is the proper criterion for judging their worth—i.e., their "Chinese-ness," "black-ness," etc. —or veracity? Hopefully network programming and viewer interest might be better served, initially at any rate, by shows that consciously *deal with* the stereotypes rather than those that simply perpetuate new ones for American viewer consumption.

Collin Tong
Seattle

(Attempts to do away with the show will have to be directed at next year's TV season. The show has been given the go-ahead for five more episodes. —Ed.)

MINORITY COUNT CITY EMPLOYEES

Minority participation i ranks of City employees co a steady increase, the H Rights Commission reporte regular meeting November 9

In its third annual survey racial and ethnic employme tern in the 68 City departm subdivisions which are se units, the HRC's final figure December 31, 1971, show total minority workforce at or 32.1 per cent of the City employment rolls.

This is an increase of 1 cent over the 31 per cent at the end of 1970. The sa crease—1.1 per cent—was in 1970 over the 1969 figur

Blacks, who form the single ethnic group of City ers, went up 195 over 1 4,355, or 21.7 per cent. C and Filipino worker perc increased from 4.4 to 4.6, a to 1.7, respectively, but S origin people remained unch at 3.5 per cent of the total force.

While the City's 32.1 p puts it above the average f private employers, it is still San Francisco's minority lation of 42.8 per cent ba the 1970 census.

The HRC survey report d cover the Housing Authori Redevelopment Agency, Convention Bureau, whose tics are listed separately.

The Fire Department wor exclusive of the fire safety cians, was 97.2 per cent 1971, up from the 1969 fi 96.1 per cent, but minorit sentation has risen from th figure of 10 per cent in the Department to 1971's 12 cent.

INTEGRATION MEET

The Integration Commit the San Francisco Board o cation will conduct a meet night, November 15, startin p.m. in room 30, third floo Fell St.

OUTSIDER DAVID LOUIE

brings the San Francisco news in from the cold for ⑦news scene

When the news breaks, David Louie is right on the scene. Dave has a special knack for turning cold facts into hot stories every night at 4:30, 6 and 11 on Channel 7.

the CHI-am corner

By Jade Fong

IOM'S RED, WHITE, AND BLUE DAY . . . Mom's first time at the olls . . . and I overslept! "Hello, Mom? I'll be right down. Yes, yes, I now I said 10 but you can vote anytime before 9 tonight. What? No eed to be nervous. Go shopping or something. I'll be down at 11."

Cranked up my Volvo and zipped along the freeway. No car jam for nce. Parked my car. Ran up the stairs, fumbling for my keys. Door pens before I reach it. Mom has her coat on. Umbrella in one hand, late card in the other, and a big grin on her face. "Let's go!" is fol-owed by another long lecture on why I don't dress more warmly on uch a cold day and why must I insist on wearing what she calls "cow-oy pants."

I steer her away from me and explain that we're only going around he corner to vote, and in this rain, there probably will not be a long vait. Round the corner and into the garage we were supposed to vote it and lo and behold, fourteen ahead of us.

Funny feeling standing in line to vote with Mom. It's like it's really ny first time and the importance behind the act is magnified. "See, Mom, this line is to sign up. Then you go stand in the other line to ctually vote. Huh? Don't worry, they won't ask you a lot of ques-ions. You just have to sign your name the way you registered."

A voter finishes at one of the machines and the curtains open. Mom reaks out at the complicated sight. "Don't get excited. All you have o do is pull down the levers for what you want. Just refer to your late card. Look, I'll ask the guy to let me help you vote because you an't read English. Everything's going to be all right."

Finally, it's our turn. She insists on going first. "Ha-lo," she says vith a big grin and shoves her notification of polling place under their noses. "Oops, Mom. I forgot to have you practice writing your ad-lress. Can you do that by yourself? Well, what do you know. You're okay, Mom."

The election officer okays my helping Mom vote. So the two of us behind closed curtains register her vote. She watches and nods her head as I pull down the levers following her slate card, and I repeat in Chinese how she is voting on each issue as I pull down the levers.

In less than three minutes, it was over for her and she proudly walked out of the voting machine to wait for me to vote.

"Is that all to voting?" she asked as we returned home.

"Simple, isn't it? And you were worrying. The hard work is in studying the ballot and making your decisions prior to the election," I told her.

Both of us had spent some time together the evening before study-ing the ballot. Using the League of Women Voters' guide sheet. I had explained to her in Chinese what the pros and cons of each issue were. On the Presidential candidates, she was set on Nixon, no ands and buts about it. It didn't matter if he was a Republican and she had registered Democrat. On the other candidates, she asked which I felt were for the Chinese and she voted accordingly.

Her main concern was that the "people" benefit. She wanted to vote "yes" on all the bond issues because they would benefit the people. And even though she was a property tax payer, she didn't want a ceiling on property taxes if it meant that education and wel-fare would be short-changed as a result. And definitely "no" on 22 if farmers would suffer.

But "yes" on 18 and "no" on 19 because she strongly believes marijuana is bad and should be controlled and that "dirty" books and movies should be banned, regardless of what I said.

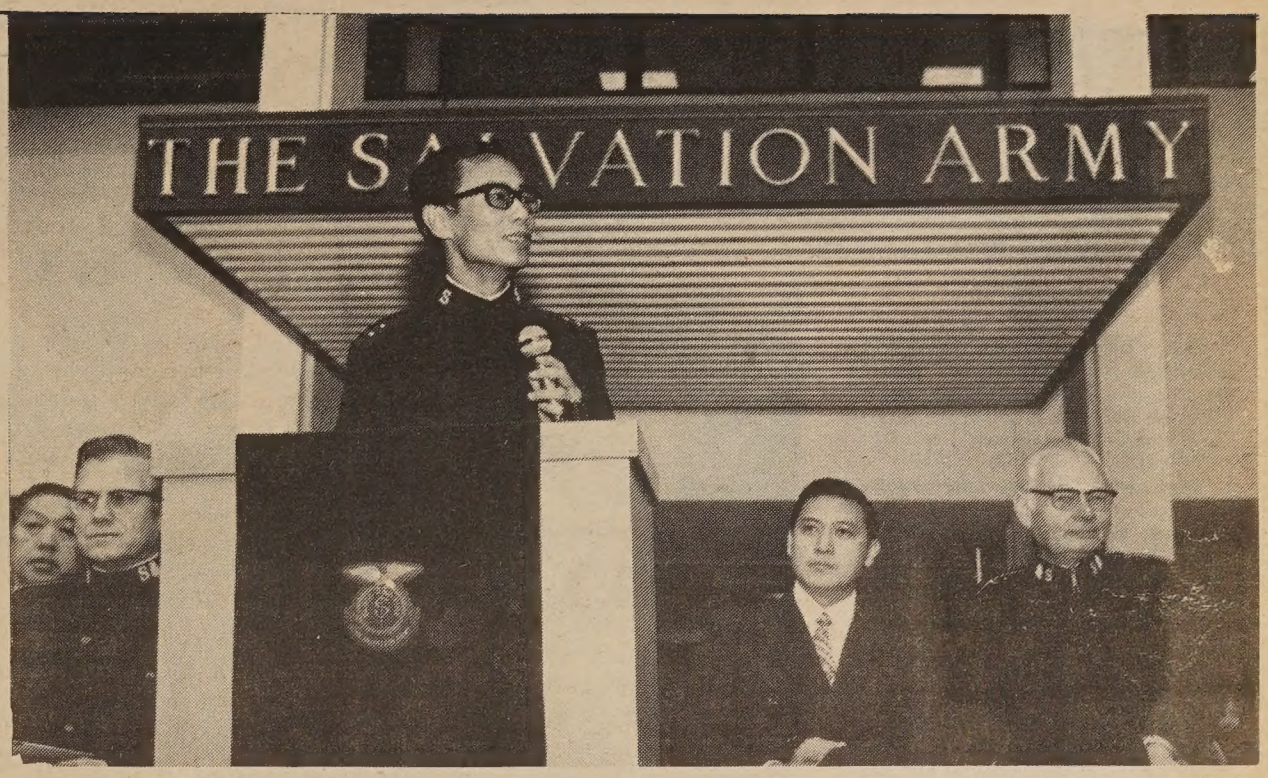
On propositions which she could not comprehend fully, she asked how I was voting and why, and then proceeded to vote the same way.

It was a long evening but a well-spent one. Later, I realized that she was only concerned with who would be President, not whether the City and State propositions passed or not.

"Hello, Mrs. Lee? Have you voted yet? Well, *I* just came back from the polls. Where did you vote? *I* voted on Powell Street, around the corner from where we live. *I* voted for Nixon. Who did you vote for?"

And after the election: "Well, Jade. *I* won. Pretty lucky for voting for the first time, huh?"

With my head buried in my arms, I sighed, "It's a beginning."



Captain Check Yee, Chinatown Corps commander, acknowledged his appreciation of all who made the realization of the new Salvation Army Community Center possible. Seated at last Sunday's dedication were (left of podium) Divisional Commander Lt. Robert Angel, who presided, and (right of podium) Rev. Ernest Chan, president of the San Francisco Chinese Christian Union, who gave the invocation, and Commissioner Paul S. Kaiser, the territorial commander, who gave the dedicatory address. (Kem Lee photo)

Salvation Army opens new center

By RICHARD SPRINGER

Seventy-six years and almost seven months after Captain Fong Foo Sec of the Salvation Army reported by telegram to Salvation Army commissioner Eva Booth in New York: "The first Chinese Salvation Army Corps in the world has opened, Hallelujah!," another hallelujah-inspiring event took place.

A $1.5 million Salvation Army Chinatown Corps and Community Center was dedicated Sunday and is now open to provide a diversity of community services. The attractive A-1, four-story concrete structure at 1450 Powell St. represents a top-priority commitment by the Salvation Army's Western territorial command and is the fulfillment of Chinatown commander Check Yee's dream of an adequate center for young and old in the community.

With marching, singing, numbers from assorted Salvation Army bands, refreshments, speeches and an open house at the Center, the symbolic ribbon was cut and the Center began to serve the community.

"A structure like this is an expression of faith on the part of the community," said Territorial Commander Paul S. Kaiser in his dedicatory address. It also represents an expression of faith by the Salvation Army, who approved the concept for the project in 1964. Ground was broken on September 28, 1969.

Special mention should go to the architect, Thomas Hsieh, who has designed an attractive, practical building, and to artist Mrs. Judith Raffael for the extremely creative stained glass windows that adorn the fourth floor "Chapel in the Air." The chapel itself is a real treat for the eyes with its unique chrome and glass cross, stained glass commemorating Genesis 1:1, modern, practical design, and fantastic view of the City from its open air patio.

The Center will be multi-functional, with housing for the elderly, recreation facilities including basketball, ping-pong and pool, job training, bilingual cultural activities, a senior citizens' center and, of course, religious services.

The Concentrated Employment Program's cooking school, under the tutelage of chef Sam Louie, is housed in the basement with new kitchen facilities and a record of 100 per cent placement of the last class. The senior citizens' residence on the third floor is so comfortable and convenient that the fifteen spots that are open will be coveted like the gold at the end of the rainbow.

Captain Yee feels that it is important to emphasize the "active potential" of senior citizens. The Center will be looking for ambulatory older folks who are on welfare. The board is meeting this week to decide selection criteria. The senior residence has many special safety features for the elderly in bedrooms and bathrooms, including lights by the beds and switches that connect with 24-hour care. It is called the Sai On (世安) residence.

There are meeting rooms and garage space on the first floor of the Center and the offices are on the second floor. Captain Yee is proud of the effort by his eight-man staff and the 40 volunteers who have worked very hard for the project. Besides the cooking school, senior citizens and Chinese schools are already making use of the facilities.

Valuable contributions to the project were made by members of the Chinatown Advisory Council under the chairmanship of Alfred Gee, and the Corps Council under the leadership of CSM Shelton Wong.

The 1906 earthquake and fire destroyed the first Salvation Army center of Fong Foo Sec on Sacramento Street opposite Waverly Place. But the Salvation Army has persevered and Captain Yee sees his attractive, sturdy center lasting for 100 years. At least that, one would hope. Hallelujah!

Give United Bay Area Crusade

CHINESE WORD-A-DAY

BY GORDON LEW

"SOLDIER"

The Chinese word "soldier" looks like a walking soldier with his rifle and helmet. What is he going to do? He is going to pull the trigger, so watch out. . . .

"Bing!"

That shot was how the word "soldier" sounds.

"Step soldiers" are infantrymen. "Water soldiers" are sailors. "See soldiers" is reviewing the troops. "Soldier change" is mutiny. "Running soldiers" are the deserters.

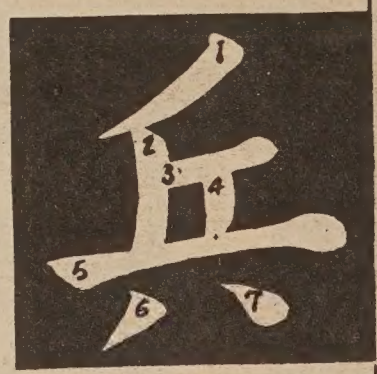
Speaking of soldiers, there is a story about Duke Wen of Chin who loved to start wars and invade other territories. Once he summoned his feudal lords and asked them to support his ambition to take over another country in the south. All of them pledged their loyalty to the Duke except one called Ch'u who simply burst out laughing. When asked the reason for this disrespectful conduct, he replied,

"I wasn't laughing at the serious matter we are discussing. It just happened that I remembered a very amusing thing that happened to a man in my neighborhood. While taking his wife home one day, he met a lovely girl picking mulberry leaves. Immediately he walked up to her, introduced himself, and started to make a play for her. After awhile he glanced at his wife and found her making love with a handsome traveling fortune cookie salesman. Well, what is good for the gander is good for the goose, too. Ha, ha, ha!"

The Duke got the point. No sooner than he had called off his invasion to the south, his northern territory was attacked by an unexpected enemy.

The moral is: Keep an eye on what you have before you try to add to your conquest.

Or BING! . . . no wife.



Mandarin **BING** Cantonese **BING** Rhyme with SING

RETROSPECTIVE OPENS AT GOLDEN GATE PARK

"Chang Dai-chien: A Retrospective," a collection of Chang Dai-chien's paintings, opens at the Center of Asian Art and Culture in Golden Gate Park on Thursday, Nov. 16, through Sunday, Dec. 17.

There will be 54 paintings in the exhibition, covering the period from 1928 to the present. Subject matter includes landscapes, attractive young ladies, a self-portrait, lotuses, trees, flowers, birds, animals and religious subjects.

Chang was born in Szechwan province of China. He gained fame as a painter in his early twenties. His poetry and calligraphy are especially popular in China, neighboring countries, Europe and Brazil.

Admission to the exhibit is fifty cents for adults and twenty-five cents for full-time students. The center is open every day from 10 a.m. until 5 p.m.

CULTURAL CENTER OPENS IN NEW YORK

NEW YORK — The opening of the Chinese Cultural Center in New York was celebrated at a cocktail party hosted by the Chinese Information Service last week.

The party also honored Frederick F. Chien, director general of the Government Information Office of the Republic of China.

Chien came to the United States early this month for a two-week inspection tour.

Marking the opening of the cultural center will be an exhibit of paintings by Chuang Che. Twenty-one modern abstract paintings will be on display from November 6 to November 30.

"San Kuei, the Spirit of the Mountain of the Ninth Song," is one of the paintings on exhibit at the Center of Asian Art and Culture Golden Gate Park, November 16 to December 17. The collection of 54 paintings is by artist Chang Dai-chien.

BRIBERY CHARGED

HAWAII — Hiram H. S. Pang, a building department employee, has been charged with three counts of bribing public officials to expedite housing projects in Hauula and Kuliouou.

CHICAGO TRAIN CRAS

CHICAGO—Mrs. Chiu Mui Y, 40, a non-English-speaking imi grant and seamstress, was one f the 44 persons killed in the Oc ber 30 Illinois Central commu train crash.

中華藥房

CHINA PHARMACY

PRESCRIPTION SPECIALISTS

YUKON 2-2197

1035 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO 11, CALIF.

國泰銀行

CATHAY BANK

of Los Angeles

Member Federal Deposit Insurance Corporation

777 North Broadway 626-7691 Cable: Cathbanc
Los Angeles, California 90012

The bank with an open door for all–where the officers and staff make every attempt to serve your financial needs graciously and efficiently.

CHECKING SERVICES–checking accounts, cashier checks, drafts, travelers' checks, gift certificates...

SAVINGS ACCOUNTS–regular sa , certificates of deposit, time deposits, Christmas club savings...

LOAN SERVICES–business loans, collateral loans, real estate and construction loans, accounts receivable financing, personal loans, automobile loans, modernization loans, equipment loans, appliance financing...

INTERNATIONAL BANKING SERVICES–commercial letters of credit, foreign exchange transactions, foreign drafts...

ACCOMMODATION SERVICES–escrow, collections, safe deposit boxes, night depository, drive-up window, bank by mail, community meeting room...

—the bank with an open door for all!

Northern California's First Federal Association

San Francisco Federal Savings & Loan Association

SF FEDERAL SAVINGS

Chinatown Office·1040 Grant Ave., 421-5421
Quailand Tom·Manager and Assistant Vice President

San Francisco Federal Savings, the first savings and loan association to open an office in Chinatown, has been serving the community since 1957. Our distinctive six story building at 1040 Grant Avenue has become a landmark for persons seeking complete safety and a high rate of return on their money. It has also become home financing headquarters for those wishing to buy a new home. Over half of the deposits in this office are invested in Chinese owned properties.

Savings accounts are insured to $20,000 by the Federal Savings and Loan Insurance Corporation. We pay the highest interest rates allowed in the United States on insured deposits, from 5% on passbook accounts to 6% on two year certificates of $5,000 or more. Commercial banks are not allowed to pay these high rates. San Francisco Federal also pays interest from date of receipt to date of withdrawal and deposits made by the 10th earn from the 1st of the month.

Quailand Tom, Manager and Assistant Vice President

Come in and meet our manager, Assistant Vice President Q Tom. He is a trained Loan Officer and can assist you with b savings needs and your real estate loan needs. Our staff sp dialects. We also offer free exchange checks to Hong Kong and el

Assets of the Association are over 344 million dollars and res ceed Federal requirements by more than 85%.

Come in and give us the opportunity to serve you. For you convenience we offer free half hour parking at the Royal Pacific 724 Pacific Avenue.

Our distinctiv six story buil at 1040 Gran

UT YUNG YING YEE URS FOR THE ASKING

e "Sut Yung Ying Yee" Eng- lesson TV program has been available to Chinese com- ties and educational facilities de of San Francisco.

y stations interested should Len Schlosser, public affairs tor at KPIX-TV, 2655 Van Ave., San Francisco, to ar- for utilization of the half- videotapes.

nimal fees will be charged for the transportation of the and a talent fee for the pro- 's instructor, Larry Lew.

r further information or assis- in petitioning stations to dcast the English series, con- the Chinese Media Commit- 669 Clay St., San Francisco 1.

. . AND HANDBOOKS

e last of a series of four hand- s accompanying "Sut Yung Yee," the popular TV pro- aimed at teaching practical ish to the Cantonese-speaking ence, is now available.

e book may be purchased at following places: Culture , 776 Jackson St.; Every- 's Bookstore, 840 Kearny St.; , 669 Clay St.

e TV English series is now g broadcast for the fourth over KPIX-TV, channel 5, at a.m. Monday through Friday.

AY CARE OPENINGS FOR 30 CHILDREN

ncoln Children Center will ac- only 30 more children in pre-school program. The er serves as a day care center the Chinese community in land and San Francisco. Chi- parents are encouraged to y if they both work, go to ol, or are ill. Fees have been ered, and for many families fall under a certain income, day care service is free.

e Lincoln Children Center is ogram under Oakland Public ols and is government fund- The program is designed by rienced, credentialed teachers neet the developmental needs oung children by providing a ned educational, social, and sical environment in which child can grow to fullest ntial.

ildren from 2.9 years to six s old are qualified for enroll- t. Daily hours are 7:30 to 0. A minimum of eight hours cessary for the day.

e day program includes break- , lunch and nutrition at no .

ontact Suzan Yee at 465-4867. Oakland Chinese Community ncil at Eighth St. and Webster also available to answer any stions; their phone number is -2022.

incoln Children Center is at E. Tenth St. in the old Laney hinery building. Chinese is ken.

25 YEARS

OSTON — Rev. Dr. Janet and id P. Shih and the Chinese stian Church of New England ntly honored Shih's parents, . Dr. and Mrs. Peter Y. F. Shih, dinner party.

ev. Dr. Peter Shih has been in church for 25 years.

HE WORE A SUIT . . . The UC Berkeley mob thought Tuong Van Phan was the Interior Secretary of South Vietnam, and spat upon him. They might have thought so because the translator and student was dressed in a suit.

Protestestors abuse translator in case of mistaken identitity

By R. W. DAVIS

BERKELEY — Anti-war protestors last week at UC Berkeley shouted at and spit upon an Asian student and translator from Washington, D.C., who was mistaken for the Secretary of Interior of South Vietnam.

The crowd of about 100 persons surrounded Tuong Van Phan and several other Asians as they ate lunch at the school cafeteria's outdoor patio.

A girl in the crowd incorrectly identified Phan as Tran Cong Ham, Secretary of Interior of South Vietnam, but he was not Ham, nor is Ham the Interior Secretary.

The incident occurred at the close of an anti-war rally at Sproul Plaza the day after the election. Organizers told listeners to harass the Interior Secretary at the cafeteria.

An organizer said that the Interior Secretary is in charge of the prisons and police, and, under the direction of President Nguyen Van Thieu, is attempting to eliminate the "third force" element of Vietnam—those who support the Nine Points peace program currently being negotiated.

The protestors support the Nine Point peace program.

Phan was provided by the U.S. State Department as translator for Ham, who is actually the chief planner for the Interior Department of South Vietnam, according to the UC Public Information Office. Ham was also at the table eating lunch, but slipped away in the confusion.

Ham was on campus discussing city and village planning with UC professors, the information office said.

Several persons spit on interpreter Phan as the campus police escorted him from the crowd. Ham left the campus unharmed.

The crowd then went to California Hall to ask Chancellor Albert Bowker why the Interior Secretary, an agent of the "puppet" Thieu regime, was allowed on campus. They still did not know that they had the wrong man.

According to the information office, the Interior Secretary is touring the United States, but was not on the Berkeley campus at the time.

CROCKER BANK

We welcome your employment applications

We are proud to be an Equal Opportunity Employer

East-West players in 2-act play

LOS ANGELES — The East-West Players will perform in an original two-act play on December 7, 8, 9 and 10 to raise funds for their theater facility at 4424 Santa Monica Blvd. in Hollywood.

"Spoos," written by Bill Shinkai, will be performed free on December 7 for students, senior citizens and Asian organizations as a public service. Tickets for the other dates are $10 each, a tax-deductible donation.

Mako, director of "Spoos," said of Shinkai, "Bill represents the ultimate achievement of the East-West Players which is the development and presentation of Asian talent."

All tickets sold or given on a complimentary basis must be confirmed by calling 660-0366 due to a limited number of seats . . .

LA news

Herbert P. Leong, consultant of the KEYS program in the L.A. city schools, was elected president of the Asian American Education Commission at its October meeting . . .

Amerasia Bookstore, 313½ E. First St., was designated a drop-off point for contributions to the Asian Movement for Military Outreach medical supply drive for Vietnam.

The group is seeking money to purchase a heart-pacing machine, and presented a program of films and speakers earlier this month as the culmination of the local campaign . . .

The Minority Contractors Directory of the Community Redevelopment Agency of the City of Los Angeles is being updated with complete current information.

When completed, it will be distributed to developers, financial institutions, government agencies, and major contractors.

Further information should be directed to George Jones, equal opportunity officer, Community Redevelopment Agency, 727 W. Seventh St., Los Angeles 90017.

OAKLAND POLICE SERVICE CAREER OPPORTUNITY

Over 40 Patrolman positions will be available in the next six months for careers in the Oakland Police Department. We want these positions to be filled by mature, responsible, dynamic Asian Americans, American Indians, blacks, Spanish Americans or individuals of other ethnic backgrounds who are Oakland residents and who complete the comprehensive hiring process. If you apply and are appointed you receive:

SALARY

Over $12,500 to start

TRAINING

32 weeks on the job training

CAREER BENEFITS

Including vacation, holidays, medical, dental, education, retirement

MINIMUM REQUIREMENTS

Age: 21-32 Height: minimum 5'7" Weight: 135 lbs.
Vision: 20/100 uncorrected, corrected to 20/30 one eye, 20/20 other eye.
High school graduate or GED score of about 262.

Call recruitment officer (273-3731) or contact Civil Service, Room 100, Oakland City Hall, 14th and Washington Streets, phone 273-3111

Equal Opportunity Employer

THE FRIENDLY LITTLE OLD LADIES

By JOHN LUM, Ph.D.

It seems that everyone except the Chinese is good at lobbying. Even the SFUSD school librarians have been able to show their muscles. By doing so, however, they have pulled off an affirmative action no-no.

The Supervisor AA position for Educational Materials has been open for some time now, In fact, interviews had been completed and applicants ranked. However, none of the ranking applicants seemed to have won the hearts of the district's friendly librarians, who, for some strange reason, felt that only a school librarian was qualified for the job.

So, somehow, after all personnel processes were completed, the school librarians were able to get the SFUSD's infamous certificated personnel office to put out an announcement that the job now requires a librarian's certificate.

There are rules against changing job descriptions to prevent otherwise qualified candidates from getting a position. It appears that these rules may have been broken.

There may have been some minorities among the ranking applicants before the new requirement was added.

The professional soundness of the added requirement is not in question here, but it would make a good subject for a future article.

ASK AND YOU SHALL RECEIVE

Speaking of muscle and power, American Indians have been able to get our great white father in D.C. to give them whole sections in the U.S. Education Code and all of the goodies that go with the sections (Indian Education Act, Title IV, Section 401; Title III, Sections 301-307; Title VIII, Sections 421 etc.).

Nowhere in the U.S. Office of Education is there even a closet set aside specifically for the many-faceted educational problems of Asian-Americans. This situation does not have to be.

U.S. Commissioner of Education Sidney Marland told this writer that the Asians' best chances for input into the USOE is in the new Ethnic Heritage Program (Title IX), which will allow real funds and personnel (not "paper") offices for Asian-Americans. All Asian-Americans have to do, naturally, is apply for assistance.

Don't hold your breath, Mr. Marland. We Asians aren't too good at identifying and agreeing upon what we need except for that vague goal—money.

GET AWAY FROM IT ALL

Asians can get a temporary reprieve from their repressive school systems next spring. The first annual and national Multilingual/Multicultural Conference will provide an opportunity for them to get together and save their collective sanity.

This confab, at San Diego's Town & Country Hotel (April 2-5), is jointly sponsored by the California State Department of Education and by the USOE.

The theme of the conference is "Child + Family + Community = a Multilingual-Multicultural World." Indications are that 3,500 people will attend this conference.

Readers with any suggestions as to topics and speakers with Asian perspectives can contact this writer at the California State Department of Education, 721 Capitol Mall, room 621, Sacramento, CA 95814. Replies received before Christmas have a better chance of being implemented.

Send Us Clippings from Your Hometown Papers

SING LUM

3 SCORE AND 8 DOES WHAT HE WANTS TO

By LINDA YEE

Sing Lum, a member of the Lum family that has been active in agricultural affairs in Kern County for many years, has finally found time to do what he's always wanted—competing in track meets for the United States Masters International track team—at the ripe old age of 68 years.

Lum has just returned from a month-long tour of the Scandinavian countries, West Germany and England, where he competed with other athletes of those countries, all over 40 years old.

At Cologne, West Germany, 7 nations competed as Lum picked up two bronze medals and a gold medal for his team in the Internationales Aftersportsfest.

His final event was a nine-mile cross-country race in England before he departed for home.

Retired from active management on his ranch in Shafter, Lum still gets up at 6 a.m. every morning and "works out," running several miles each day before helping around the ranch.

He keeps in shape for the next year's competitions.

SHOONG RECEIVES MASONIC DEGREE

Milton Shoong Jr., grandson of the late Joe Shoong of National Dollar Store fame, has been awarded the sublime degree of Master Mason.

Shoong received the degree at Scottish Rite Temple in Oakland from the Chinese Acacia Club degree team.

BART building nixed as college site

(continued from p.1)

criticized the CCD for bowing too readily to business pressure and for ignoring the needs of the population residing in the Chinatown-North Beach area.

ALTERNATIVE SITES

Dierke and Graff vigorously defended their choice, as did John Yehall Chin, president of the CCD board of trustees. They emphasized the importance of community participation in making the college vital and relevant to the city.

Soon, the debate shifted to the possibility of other sites and buildings. A number of people wanted the $3.7 million better spent on an easily accessible building or small buildings. School officials responded by saying that they always welcome suggestions from the committee.

Among the sites and buildings suggested from the floor were: residence halls of the Chinatown YMCA and YWCA, the Chinese Methodist Church, an abandoned building on Kearny and Commercial, and all the sites identified in the "701" Chinatown Planning Study. None of these suggestions were considered by the CCD in its search for a building.

CCD administrators repeatedly avoided answering the question of whether a search for a new site would be "an exercise in futility" since the CCD had already decided a week ago to go ahead with the BART building. However, Graff did say that the absolute deadline for the final decision on the BART building will be December 19.

The resolution was then introduced and passed unanimously. Germaine Q. Wong, temporary chairperson of the steering committee, said that a meeting with Batemale will be held this week. Some members wanted to have a meeting with the board of trustees as well.

Meanwhile, Supervisor Quentin Kopp met with Batemale over the same matter and is understood to be preparing a resolution to urge the CCD to come up with a site in the Chinatown-North Beach area.

Revenue

(continued from p.1)

hospitals, the reconditioning of 2000 residential units, the need for a public park and the completion of the Chinese Cultural Center.

The contingent of about 40 elderly from Chinatown who attended the hearing, awaited the presentation of Superior Court judge Joseph G. Kennedy, chairman of the Economic Opportunity Council. He echoed the desire of many speakers that the citizens have a decision-making role in the allocation of the monies. The elderly group were ushered to their buses after Kennedy's presentation.

TO SUM UP

To sum up the meeting, most of the speakers insisted that the citizens have more say and be a party to deciding where some of the money should go. The mayor said "We'll have additional hearings but we're not going to sit around here and paralyze ourselves with discussion."

Improved recreation facilities was mentioned most by spokesmen from Chinatown. Improvements in health care and in the Muni were the dominant themes of many of the speakers. There will be more hearings in the neighborhoods and fewer citizen groups formed of elitist spokesmen, according to the mayor. But the money will be spent soon after it is received from the federal government, he said.

Simple arithmetic made one thing very clear. There are going to be many people who will be disappointed and probably angered by revenue sharing. City departments have already asked for $40 million and if all the requests at last Thursday's meeting were totaled up the amount would dwarf the existing funding. Many legitimate, sensible requests will be answered with a big fat zero. It will be interesting to see just what the City decides are its priorities. It has never had such a chance to state them so publicly before.

Asians sue

(Continued from Page 1)

"What would you do if you were the police?" "That is not the question here," said Chann. "They [Chinatown crimes] are the manifestation of social problems . . . they have their roots in problems," said Chann a little testily.

"We recognize that gang problems exist in Chinatown," said Minami. "But these problems do not give police the license to ignore the constitutional rights of individuals living in or visiting Chinatown."

SOLELY ON COLOR

The suit charged that a large number of Asian males have been "indiscriminately taken into custody without probable cause" and their detentions based "solely on skin color and ethnic features."

Police denied any "irregular behavior" and said the arrests were "preventive measures" taken against the warring factions of the Chinatown gangs.

"We certainly don't want to deny the Asian community their legal rights," said Lt. Clem De Amicis of the Public Information Office.

Chann, who lives with his family in Piedmont, but who lived near Chinatown for one year, says that one of the policemen on the night of the sweep told an Asian girl to "get off the street, because I know you people can't raise bail."

The suit was filed in federal district court.

—*R.S.*

HASTINGS LAW SCHOOL

The Hastings College of Law encourages all qualified Asian Americans to apply for school. Applications will be accepted until March 1, 1973, for the 1973 fall semester. For further information, contact the Asian Law Students Association at Hastings, at 198 McAllister St. The phone number is 557-3988.

ASIAN PLANNING GROUP

GLENDALE, Calif.—The Asian American Project for Planning and Technical Assistance held an open house at its new offices, 1320 W. Glendale Blvd. here, on November 12 from 2:30 to 4:30 p.m.

Recently funded by the federal government, the project offers its services to West Coast community groups at no cost and cannot receive consultant fees

LAI APPOINTED TO MANPOWER COUNCIL

LOS ANGELES — Irvin Lai, president of the Chinese American Citizens Alliance, has been appointed by Mayor Sam Yorty to serve with him on the Los Angeles Area Manpower Planning Council.

Lai is one of twelve business, labor, civic, government, and community leaders appointed by the mayor.

Yorty, appointed chairman of the group by Secretary of Labor James Hodgson, said the council's purpose is to coordinate the planning of manpower programs to produce additional employment.

RECRUIT STUDENTS

THURS.-SAT., NOV. 16-25

Asian-American Students Association at Yale University West Coast recruitment trips. Student recruiters may be reached at their homes between the above dates. In the Bay Area: Chris Lim, 2070 Encinal, Alameda, 865-5833; Monterey: Richard Ryu, 51 Castro Rd., 372-3531; Los Angeles area: Randy Kojaku, 16408 Gramercy Place, Gardena, 324-5336.

CHINA BUYS MORE BRITISH JETLINERS

HATFIELD, England, —Ambassador Sung Chiah-kuang announced Nov.13 that China was buying eight more Trident jetliners at a total cost of $60-million from Britain.

The order, signed in Peking Nov. 9, brings the total value of Trident sales to Peking to more than $163-million. The Chinese signed contracts earlier for 12 of the planes, which are manufactured by Hawker Siddeley Aviation, Ltd.

Mr. Sung accepted delivery of the first of the planes at a ceremony today at a Hawker plant north of London.

The company's chairman, Sir Arnold Hall, announced that Hawker was building a special Trident for China with a range of 1,930 miles. The maximum range of those operating for British European Airways is 1,500 miles.

ees notice in paper

Eng joins Los Altos planning commision

S ALTOS — Dr. Roger Eng, tist and the son-in-law of San cisco Civil Service Commis- r Jack Chow, is the newest ber of the Los Altos Planning mission as a result of an arti- rinted in a Los Altos news- r.

g read in the Town Crier that city council was seeking a re- ment on the planning com- on. So he sent in his applica-

nd to my surprise, I was se- d," Eng said.

g was a member of the beauti- ion commission at the time of ppointment.

g is now a member of the s three-man board of adjust- s and has recently been se- d as the Los Altos planning y committee's alternate dele- to the county's planning y committee.

g was born and raised in Se- , and graduated from the Uni- ty of Washington with a bach- s degree in chemistry.

ter spending the next six ths in the U.S. Army in the cal Service Corps at Fort Sam ston, Tex., Eng, as a reservist, assigned to the 6253 Medical ice group at the Presidio in Francisco.

g spent four years at the Uni- ty of California's San Francis- chool of Dentistry. He passed state board examinations in 5. During this time, Eng and amily lived in the Nob Hill

g is married to the former ia Chow, a native San Fran- n, and is an officer in the ese American Citizens Alli- .

New Los Altos planning commissioner Dr. Roger Eng.

OKS AT CENTERS FOR IOOL DIPLOMA STUDY

OC has 60 sets of books avail- at 12 San Francisco Neigh- ood Service Centers to help people earn a high school oma.

nnis Yee, EOC's education dinator, said the books are l to cover assignments for GED program (preparation for gh school equivalency exam) will be running during the 30 weeks on KQED-TV and K-TV.

e books, which normally cost a set, will be loaned out to people free of charge to com- their lessons.

r more information call Den- Yee at 771-7100, ext. 287 or

PANESE EXHIBIT ART RELOCATION CAMPS

CRAMENTO — "Months of ng," an exhibit of all-media xecuted by Japanese Ameri- vacuees interned in American ation camps during World II, will be shown in the ro- a of the State Capitol from mber 10 through 28.

e exhibit is sponsored by the ornia State Legislature and is lection of 74 works. The ex- is free to the public.

FAMILY PLANNING HAS OPEN HOUSE

Chinatown-North Beach Family Planning Educational Services, Inc., is having an Open House on Tuesday, Nov. 21, from 12 noon to 6 p.m. at their new location, 511 Columbus Ave. (near Green Street). The public is invited to attend.

The education project recently moved from 874 Pacific Ave. The phone number is 362-5728.

There are now two teams of Educators. One team, made up of four Chinese women who can speak Cantonese, Mandarin and Tagalog as well as English, works primarily with adults and families in the community. The other team consists of two young bilingual Chinese women who work with teens and young adults.

The agency serves as a resource for community agencies and individuals in the area of family planning counseling. Individual counseling, educational assistance in the family-planning and well-baby clinics at the Northeast Health Center, and small group programs for newcomers, sewing factory employees, and youth groups, are but a few of the services available. A recent addition to the agency is an extensive film and book library. All services are confidential and free of charge.

JAMAICA RECOGNIZES PEOPLE'S REPUBLIC

TAIPEI — The Jamaican government recently announced that it would suspend diplomatic ties with the Republic of China while recognizing the People's Republic.

The Republic of China filed a strong protest with the Jamaican government through the Chinese embassy in Kingston. It then ordered the embassy to close.

However, the Taiwan government asked Jamaica to give fair treatment to the Chinese citizens who choose to stay in that country.

PARENTHOOD PLANNED IN L.A. CHINATOWN

LOS ANGELES — A Planned Parenthood program has been started in Chinatown here. It is a voluntary service organization supported by volunteer workers, donations and a small government grant.

Although the program is primarily designed to serve Chinese youths and adults, nearby Mexican and Asian communities will also be served.

The educational service is located in Suite 206, Mandarin Plaza, 978 N. Broadway, L.A. 90012; telephone (213) 625-3760. A birth control clinic is expected to open early in December. Estella Lew is program coordinator.

OUTSTANDING TEENAGER

CHICAGO — Miss Mabel Kuochin Liang has been selected as one of the two "outstanding teenagers in America."

Each year two students, a boy and a girl, are picked from among 27 million high school students throughout the United States.

Daughter of Mr. and Mrs. Liang Yuan, the 17-year-old girl has decided to study at Harvard University.

Her father runs a marketing research service company in Chicago. Both he and his wife are graduates of National Central University in Nanking.

MEDICAL TRAINING CUT MAY BENEFIT WORLD

China's experiment in cutting down the training period for medical practitioners may benefit the world's developed and underdeveloped nations, Dr. Marion Mann, dean of the College of Medicine at Howard University in Washington, D.C., said recently.

After a two-week trip to the People's Republic, Mann said China appeared to be on the right track by drastically reducing overlapping and duplication in medical training without affecting the quality of doctors.

The reduction of the period of study to three years has been a new experiment since the cultural revolution.

With this LP you no longer have to be an expert to judge stereo.

Only $1. $7 value!

It doesn't take an expert to tell whether or not something sounds natural. So if you start with something natural, like an LP record with no technical flaws, you can pick out a good stereo system—the one that sounds lifelike.

Fisher has just produced The Fisher Fidelity Standard, engineered to be the nearest thing to the technically perfect record. If you'd like a copy, bring in this ad and a dollar. You'll also receive a free copy of the new Fisher Handbook ($2 value), a comprehensive 52-page introduction to high fidelity.

Save $108.95

on the Fisher CO-11!

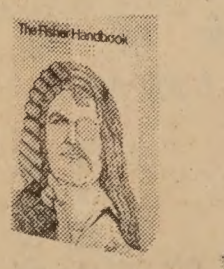
A completely matched Fisher stereo component system, now yours for less than $250. Includes the Fisher 170 AM/FM stereo receiver with 48 watts (IHF) power, a pair of Fisher XP-44B two-way speaker systems, and the Fisher 215X automatic turntable with Shure cartridge and base. If bought separately, $358.90. Now, only $249.95!

Save $129.95

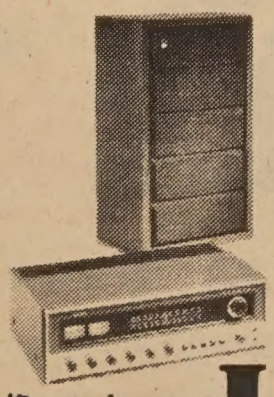
on the Fisher CO-14!

This matched Fisher stereo component system would be a bargain at its list price. It's got a powerful Fisher stereo receiver (the Fisher 180, with 64 IHF watts, provision for driving an extra set of speakers, and a host of ear-pleasing features). The Fisher 180 is driving a pair of Fisher XP-56B speakers (two-way systems with acoustic-suspension woofers). And your turntable is the Fisher 215X, with Shure cartridge and base. If bought separately, $479.80. Now, only $349.95.

Fisher



(For your free copy of The Fisher Handbook, $2 value, just ask.)



Save $100 on the Fisher CO-16!

One of the finest stereo systems you can buy, regardless of price. Includes a 120-watt (IHF) receiver, the Fisher 205. Its tuner section is extremely sensitive, and it has a versatile control panel. The receiver drives a pair of Fisher XP-65S speakers—three-way systems capable of reproducing the entire audio spectrum with unbelievable smoothness. The turntable is the 3-speed Fisher 220X, a precision model with no audible wow, flutter and rumble. The components are perfectly matched to provide a transparent "you-are-there" quality. If bought separately, $599.80. Now, only $499.95.

免費泊車

Lee's Garage
1636 Powell Street
San Francisco

1 HOUR FREE PARKING with validation

HY

HARRY YOUNG & CO.

FURNITURE • APPLIANCES • CARPETS • DRAPES

Telephone 781-7010

Visit us at 532 Columbus Ave.
Open Mon. thru Sat.
(Tuesday till 9 p.m.)

CLASSI AD

50¢ a line per week, 2 lines minimum (26 letters and spaces per line). Correct payment must accompany ad. Send to East/West, 758 Commercial St., San Francisco, CA 94108.

BOTANIST WANTED for Associate Curator position ($10,500) at the Oakland Museum. Knowledge of California flora and broad interests in botany and ecology responsibilities include planning ecological exhibits and curating small herbarium.

Send inquiries to Civil Service Department, City Hall, Room 100, Oakland, California 94612.

An Equal Opportunity Employer.

PROGRAM COORDINATOR

The Chinatown After-school Program (CAP) is now accepting applications for the position of coordinator to direct an after-school and Saturday program of educational-recreational activities for children of elementary school age, primarily new immigrants. Part time. Applicants should be proficient in English and Cantonese, and experienced in work with children. For application forms call 567-8600. Closing date for applications is November 27, 1972.

TAIWAN TO FINANCE ACUPUNCTURE STUDY

The National Science Council of Taiwan has decided to finance a thorough acupuncture research investigation by the Veterans General Hospital, Armed Forces General Hospital, and National Taiwan University Hospital.

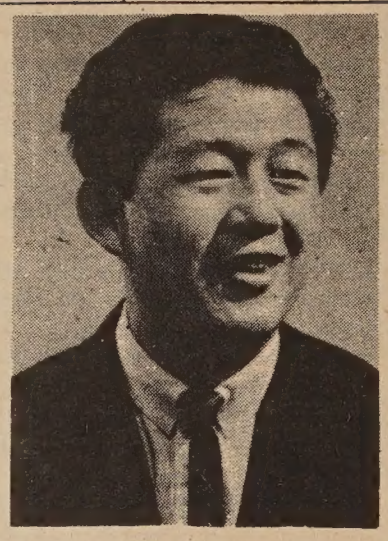
The scope of the investigation will cover both the therapeutic and anesthetic effects of acupuncture.

Participating doctors will meet once every three months to compare notes. NSC will meet with investigators every six months to assess their progress.

The research programs will be jointly headed by Dr. Wen Tsung-chieh, chief surgeon of the Armed Forces Hospital, Dr. Lu Kuang-shun, chief surgeon of the Veterans General Hospital, and Dr. Lin Min-kun, chief of the Anesthetic Department of the National Taiwan University Hospital.

WANTED: Photos, old movies, documents, correspondence dealing with Chinese in America. Payment for material used. Call or write Mike Chin, 1373 4th Ave., S.F., 731-7156.

SUPPLEMENT your income easily at home, spare time. Send stamped, self-addressed envelope for free details. Modern Mailing Service, P.O. Box 1127-105, Redondo Beach, CA 90278.



ALAN WONG

WONG IS DELEGATE TO COUNCIL MEETING

DALLAS, Tex. — The Ninth General Assembly of the National Council of the Churches of Christ will meet here from December 3 through 7 with the theme "The Demands of the Gospel in a World of Conflict."

Alan S. Wong, president of the San Francisco Council of Churches, will serve as a delegate.

Wong has also served as vice-president and chairman of the social services department of the Council of Churches.

Rev. Dennis Loo, Ira Lee and Catherine Reyes will also be in Dallas to represent the Bay Area in the Asian-American Caucus of the Presbyterian Steering Committee.

EVENTS

THURS., NOV. 16, ON
Exhibit: "Chang Dai-chien: A Retrospective" at the Center of Asian Art and Culture, Golden Gate Park.

THURS., NOV. 16, 7:30 P.M.
District V (Sunset, Richmond, and OMI districts) Citizens' Mental Health Advisory Board community meeting at the U.S. Public Health Service Hospital, 15th Ave. and Lake St. Call Mrs. Fleming, 665-1811.

THURS., NOV. 16
The Los Angeles Chinatown Optimist Club annual Beer Bust party at the Schlitz Brewing Company.

THURS.-SUN., NOV. 16-19
Council on Religion and International Affairs presents seminar on "China in Today's World" in S.F. Call World Affairs Council, 982-2541, 406 Sutter St.

SUN., NOV. 19, 3 P.M.
Choral concert: Bach's *Mass in B Minor.* S.F. Civic Chorale and Winifred Baker Chorale, at St. Anne of the Sunset, Judah & 14th Ave. Free.

SUN., NOV. 19, 2-4 P.M.
Free big band tribute to Alexander Calder by the Joe Marcinkiewicz-Mike Vax organization at the Oakland Museum's Great Hall Low Bay, Tenth and Oak streets. Master of ceremonies is KJAZ announcer Herb Wong, a member of the museum's board of directors.

SUN., NOV. 19-SAT., DEC. 8
Asian Arts Festival at Rio Hondo College, Whittier, Calif.

TUES, NOV. 21, NOON-6 P.M.
Chinatown-North Beach Family Planning Educational Services, Inc. open house, 511 Columbus Ave.

SAT., NOV. 26, 11 A.M., 3 & 7
SUN., NOV. 27, 2 & 6 P.M.
PAL (Police Activities League) Circus at the Cow Palace.

VOW TO CHALLEN E ACUPUNCTURE BA

NEW YORK —

The treatment of patient at the Acupuncture Center of New York was halted by the operators of the clic, who announced that they wld seek the dismissal of a cort order which had closed he establishment at 133 East d Street.

Jacob S. Linett, counsel or the center, denied that is clients were practicing medic e illegally. The center has bn in operation since last July d treats physical ailments throh the insertion of needles in e body.

Mr. Linett said his clies were surprised by the cot action and vowed that the cll-lenge "would be fought all e way." He said that it wasa "hard decision but that nv was the time to test the matr in the courts."

State Attorney General Los J. Lefkowitz obtained the orr from Justice Thomas C. Chi-era in State Supreme Court, t directed the clinic to cer operations pending a hearig Friday on a permanent closil.

Dr. Arnold Benson, one f the partners in the center, sal several thousand patients hl been treated at the clinic sir it opened.

ASIAN ARTS FESTIVA AT RIO HONDO COLLE

An Asian Arts Festival will e this Sunday at Rio Hondo Colg 3600 Workman Mill Rd., Whie through December 8.

Sponsored by the Fine Artsn Community Services Departr of the college, the festival wille ture fine and folk art of Ch Korea and Japan, selected by appraiser Tomoo Ogita.

Events during the festivalin clude a November 20 lecture Ogita in the Little Theater, a vember 30 guided tour of the gallery, a November 29 slide ture on Bizen pottery in r M-124, a December 2 showin "Red Detachment of Women the Little Theater, a Decemb lecture by Dr. Alan Watts in Little Theater, and a film-lec on Thailand on December 8. events begin at 8 p.m.

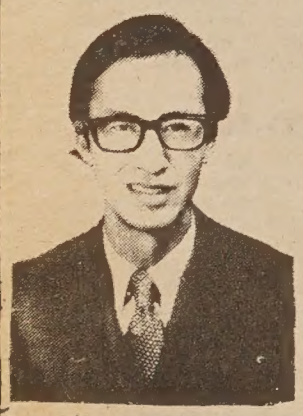
TUES., NOV. 28, 8 P.M.
Lecture on Chinese contempor painting by Michael Sullivan, p fessor of art at Stanford Uni sity; Center of Asian Art and C ture, Golden Gate Park.
$2 non-members, $1 students, f to members.

SUN., NOV. 26, 2 P.M.
Talk by James G. Jay on vet be fits. Chinese Library, 109 Wave

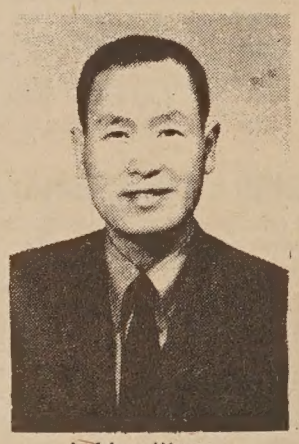
美國益羣人壽保險公司

ASK THE MAN FROM EQUITABLE ABOUT
• Life Insurance • Health Insurance •
• Annuities • Group Insurance •
• Pension Plans •

代理：

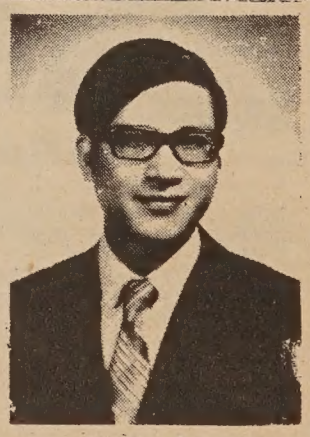


Albert T. Mock
榮兆莫



J. Hoy Wong
彰榮許

Davis Y. Cho
勇楊曹



C. Chark Lui
澤振雷
(理經)

本公司歷史悠久，資本雄厚，信用卓著，爲全美三大保險公司之一，受保人一百五十萬，有效保險七十七萬萬元，亦爲世界首創「集體保險」之第一家，分公司五百餘處，滿佈全國五十一省，代理七千多名，茲爲僑胞服務，特設華務部。

地址：孟金街一百廿號五樓。

電話：三九七—〇八一一。

Helping people build a better life
THE EQUITABLE
HOME OFFICE NEW YORK, NEW YORK
120 MONTGOMERY STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94104
TELEPHONE: 397-0811

LAWSON, STEWART & McCORY
Complete Insurance Service
Including LIFE 人壽

Work. Comp. 勞工
Burglary 盜窃
Plate Glass 玻璃
Fire 火 Commercial 工商
Auto 汽車 Personal 私人
Homeowners, etc.

National Financial House
San Francisco office:
450 Sansome, (415) 989-3800
Other offices: New York, Philadelphia, Chicago, Los Angeles.
鄧秉元
EUGENE YEN
account executive

行文煥
F. S. LOUIE & CO.
2423 FOURTH ST.
Berkeley, Calif. 94710
Complete Restaurant Dishes
Tel. 843-2824 531-6101

厚身
長碟圓碟
不銹鋼
有均
現貨齊備 全美批發
餐館碗碟

Chinese Acrobat Troupe Will Come to U.S. Dec. 16

ew York

The Shenyang Acrobatic roupe of Manchuria, a comany of 55 gymnasts, dancrs, musicians, jugglers and nagicians, will arrive in this ountry on Dec. 16 following month-long tour of Canada nd will perform, starting ec. 18, in four American ities—Chicago, Indianapolis, ew York and Washington. he company will make four r five appearances in New ork, starting Jan. 2, at the ity Center of Music and rama, 131 West 55th Street.

Announcement of the tou was made here jointly by lexander Eckstein, chairman f the National Committee n United States-China relaions—a nonprofit educational organization with headquarters at 777 United Nations Plaza that was instrumental in arranging the visit—and Norman Singer, executive director of the City Center, which will serve as co-host and financial manager of the tour.

Despite the prominent role played by its American sponsors, however, the initiative for the tour came from the Chinese Government. B. Preston Schoyer, executive director of the National Committee on United States-China relations, said a representative from Peking's United Nations mission here approached his group about a month ago on the possibility of bringing a cultural troupe to this country after its visit to Canada.

ONE-DAY SEMINAR ON EQUAL EMPLOYMENT

"Equal Employment Opportunity for the Seventies" will be the theme of a one-day seminar on Friday, Nov. 17, at the Jack Tar Hotel in San Francisco.

The seminar is aimed at giving a broad survey of equal employment laws, procedures, issues and problems.

Among the members of the panel during the afternoon question and answer period will be Ling-chi Wang of Chinese for Affirmative Action in San Francisco.

Registration for the seminar is at 8:30 a.m. at a cost of $40, which includes lunch and program materials.

Further details may be obtained from Continuing Education in Management, UC Extension, 2223 Fulton St., Berkeley.

Hsieh Min-nan of Nationalist China winning the individual title at Melbourne, Australia.

ROC GOLFERS TAKE WORLD CUP PRIZE

MELBOURNE, Australia—Hsieh Min-nan won the individual title and led the Republic of China to the team championship Sunday in the World Cup Golf Tournament, while the defending champion United States team finished in a tie for fourth place, seven strokes back.

Hsieh, despite a final round 78, took the individual crown with a 54-hole total of 217 and combined with countryman Lu Liang Huan for a 438 total, two strokes ahead of runner-up Japan.

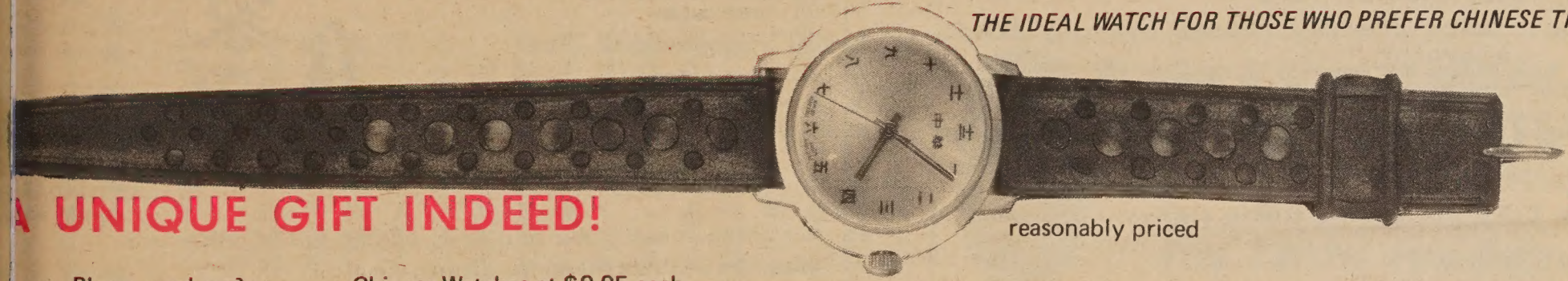
Taipei Group Scores Campaign Rules

TAIPEI, Taiwan,

A group of about 80 non-Kuomintang candidates for office resolved at a meeting here Nov. 11 to ignore Government regulations restricting campaign activity next month.

HAVE YOU SEEN A CHINESE WATCH BEFORE?

THE IDEAL WATCH FOR THOSE WHO PREFER CHINESE TIMES!!!!



A UNIQUE GIFT INDEED!

reasonably priced

中華牌手錶

最新運到中華牌手錶，名貴大方，新穎美觀。錶面數目字全是中文。爲贈送青少年最佳禮物。特價期內每個九元九五。外埠郵費請加付五角。

款式有金或銀色的錶身，錶面有白、綠、藍、橙、紅等四種。郵購請註明。又因來貨不多，請將「次選」項填上，以便「首選」售清時補上。

Please send me _____ Chinese Watches at $9.95 each.
(Add postage & handling 50¢ plus California Sales Tax 55¢ per watch)
I am enclosing $ _____.

frame colors: gold or silver.
watch face colors: jade green, mandarin orange, Imperial blue, snow white.

首選 *First choice:* frame color _____ face color _____
次選 *Second choice:* frame color _____ face color _____

Send orders to:
Watches, c/o East/West, 758 Commercial St., S.F., CA 94108

Due to a large amount of requests there might be a few days delay in answering your orders.

East/West Readers Club Announces

A CONVENIENT WAY TO SEE THE FAR EAST

in co-operation with Linair, New York

廉價遠東旅遊

West Coast:
Mr. Raymond Hui
758 Commercial St.
San Francisco, Ca.94108
(415) 781-3194

East Coast:
Linair Enterprise
11 West 42nd St.
N.Y., N.Y.10036
(212) 354-8480

IONG KONG * JAPAN * TAIWAN * KOREA

* Stopover permitted in Taiwan, Japan, Korea & Hong Kong
* We guarantee every departure, on a scheduled international airline
* This is not a charter flight

East/West Readers Club also offers other convenient ways to see Europe, India, and the Orient.

PLEASE CONTACT MR. RAYMOND HUI AT 781-3194

東西報讀者協會與紐約 LINAIR 旅運公司合辦特別廉價遠東旅行

一、凡東西報讀者可參加本會廉價遠東旅行。每週出發，漫遊日本，台灣，韓國及香港。
二、團員可在香港，日本，韓國，台灣逗留。
三、採用波音７０７噴射機。
四、團員欲在各地觀光，尚有各種優待，在訂位時請向本會負責人詢問。
五、讀者訂位後，本會絕對保證飛機座位及班期。

本會另有廉價旅遊歐洲.印度及遠東各地之計劃
請與本會負責人許賢誠先生商洽（781－3194）

ENGLISH LANGUAGE CORNER 學英語

(十)公用電話　在香港，電話是按月而不是按打電話次數而付錢的。因此很多商號都樂意任由顧客借用電話。但在美國便不同了。電話不但每次上賬，還要看是否長短電話。電話公司總機中有自動記錄機器，記下從那裏打來，打去那裏，談了多久。因此一般人如非必要都不希望借用電話。商店中常設公用電話，也是一方面便利客人，一方面分清公私電話的好辦法。

市內公用電話的收費，通常是一角錢，如無一角零錢，用兩枚五分鎳幣也可以。但却不能用十枚一分銅幣。

用公用電話時，可先拿起聽筒，然後投一枚一角錢進適當錢孔。如投錯了錢孔，可把聽筒掛下，那一角錢便會自動退回的。付了錢幣後，在聽筒中聽到翁翁聲，然後撥電話號碼。翁翁聲的時候因爲是長程電話，挨錢生會請你再付一些錢的。

1. 公用電話 1. Using a Public Pay Phone

李太：啊，看時間呀，我不能依時回家做晚飯了。

Mrs. Lee: Oh, look at the time. I'm not going to get home in time to start dinner.

胡太：打電話給你的女兒，叫她先做吧。

Mrs. Woo: Call your daughter and ask her to start it.

李太：我怎能由這裡打電話給她呢？

Mrs. Lee: How can I call her from here?

胡太：這升降機旁邊有公用電話。

Mrs. Woo: There are pay phones over by the elevator.

李太：我從未用過公用電話。

Mrs. Lee: I haven't ever used a pay phone before.

胡太：很容易的。你拿起聽筒，放一角錢入錢孔中。聽到翁翁聲後，就可以撥號碼了。

Mrs. Woo: It's easy. You pick up the receiver and put a dime in the slot. After you get the dial tone, you dial the number

李太：我沒有一角錢。

Mrs. Lee: I don't have a dime.

胡太：那麼用兩個五分鎳幣吧！

Mrs. Woo: Use two nickels then.

2. 有用字句 2. Useful words and phrases

公用電話	Public phone	半圓銀幣	a half dollar
付錢電話	Pay phone	撥電話	to dial
十分錢幣	a dime	電話中通綫的翁翁聲	dial tone
五分鎳幣	a nickel	及時	in time
一分銅幣	a penny	開始	to start
廿五分錢幣	a quarter	晚餐	dinner

MABEL'S TABLE

By MABEL LI

家常食譜

POLYNESIAN SPARERIBS

2 lb. pork spareribs, cut into 1" pieces
1 cup water
1/2 green pepper cut into wedges
1/2 cup pineapple chunks
1/2 red tomato, cut into wedges
6 canned lychee nuts (optional)
2 tbsp. peanut oil
oil for deep frying

Sweet & Sour Sauce
1/2 cup sugar
2/3 cup pineapple juice
1/3 cup vinegar
2 tbsp. soy sauce
3 tbsp. corn starch
1 tbsp. tomato sauce

Bring 1 cup water to a boil, adding salt. Cook spareribs in it for 20 mins. Drain, Cool.

Saute green pepper, adding salt to taste.

Deep fry drained spareribs till crispy and golden. Remove and drain.

Method for the sauce: smooth out corn starch with a bit of water. Bring pineapple juice, vinegar, sugar, soy sauce and tomato sauce to a boil. Stir in corn starch. Simmer for 1 min.

Fold in spareribs, pepper, pineapple tomato and lychee nuts. Serve at once.

材料：半磅猪排骨，切成一寸小塊；開水一杯；番茄半個，對角切塊；兩湯匙花生油；另備炸排骨用的油；罐裝青椒半個，對角小量。

甜酸醬材料：糖半杯；菠蘿汁大半杯；醋小半杯；醬油（豉油）兩湯匙；豆粉三湯匙；茄醬一湯匙。

製法：煮一杯淨開水，沸後加鹽，倒進排骨煮廿分鐘，倒去水，涼乾後，炸排骨至爽脆，取出油鍋，另以少量鹽炒青椒。

甜酸醬製法：以豆粉加水開糊。將菠蘿汁、醋、糖、醬油、茄醬合煮至沸。倒進豆粉糊，慢火煮一分鐘。

將醬和排骨、青椒、菠蘿、番茄、荔枝混好即可食用。

來信

(一)編輯先生：報上名詞「次大陸」是指何處？（張順）

（「次大陸」指喜馬拉亞山脈以南地區。印度—巴基斯坦之戰通常亦稱「次大陸」之戰。—編者。）

(二)編輯先生：美國一般人反對大麻，要嚴禁大麻，但香煙雖然被政府衛生局化驗認爲對人體有害，會導致肺癌，却不禁煙。試問理由何在？的確矛盾之至。（方文傑）

FOR DELIVERY
PHONE
567-7535

留日花道專家主持各式插花藝術
※ 歡迎參觀 ※

憑此廣告定購結婚禮花八折優待

珍妃花店

本店供應鮮花青樹盆景枱花結婚花球花籃花圈中華陶器雲石枱櫈名貴禮品歡迎賜顧

Jeanne's Flowers & Gifts
Flowers For All Occasions
2477 LOMBARD ST.
Bet. Scott & Divisadero

打擂台的精神

當你面對雪夜斷橋的情勢，顯然，這是一項嚴厲的考驗。如果你有足夠的信心與勇氣，足夠的衝勁與耐力，不爲這危難的現實所嚇退，一定還是能夠渡過急流，登上勝利的彼岸。當然，這是一段非常艱苦的歷程。

古來戰功彪炳的大將，其所焦心考慮的，往往並不是戰勝了如何辦，而是萬一打敗了怎麼辦。他必得策劃在不可收拾的局面中，如何穩定陣腳，重振戰志，扭轉乾坤，而反敗爲勝。其實不僅兵戰爲然，世事如戰場，無論個人與國家，凡善於處逆者，亦無不如此。

打開歷史，可以發現很多光輝的奇蹟，不可能創造的創造了，不可能成功的成功了，顯然有一種神秘的力量，主宰其間，這就是我們的意志力。這一精神力量發揮的極致，可以改變客觀的一切，可以改變主觀的一切，眞正主宰了人類歷史的舵柄。

世事的道路原是崎嶇的，正義的道路亦決不平坦，什倒了站起來再向前走，拂逆的盡頭就是順境的開始，失敗的盡頭就是成功的起點，最後的勝利，歸於最有毅

古人說：「風霜之威，天之殺物，正以成物。禍患之降，天之困人，正以成人。」老實說，國族危亡之際，當然充滿艱難險阻，從另一角度來衡量，亦只有在重重拂逆與挫折中，才能獲得眞正的考驗與磨鍊。如果一遇挫敗，就餒了氣，軟了腿，站不起來，那才眞正的敗定了。所以決定成敗者，不是別的，而是我們自己。

（浩君）

布衣蔬食

古時人談衣，則嚮往綾羅綢緞；談吃，則嚮往山珍海錯。求綾羅綢緞山珍海錯而不得的，則以「布衣暖，菜根香」自我解嘲。蓋布衣蔬食，在農業社會裏，男耕女織，只要勤勞一點，便可以自給自足。反正只要適體充腸，就也不必管其美醜精粗了。

時移勢易，如今的情形却已大不相同。蠶絲的綾羅綢緞固然仍舊稀罕，但人造纖維綢織的綾羅綢緞，品質既超過眞絲，花樣更層出不窮。與粗布衣服相比，眞不可以道里計。但由於其原料取之不竭，生產量更是龐大，價格也就日見便宜。至於布衣，把棉籽種成棉花，再經紡紗織布，所花的時間和品之林。假使再要如往時的用手工來紡織縫製的布衣，那就簡直名貴無比了。

再談吃的東西，畜牧事業、漁撈事業的發達，運輸的方便，魚肉鷄鴨的供應，固然大量增加，奇珍異味，得來也很方便。食無魚、三月不知肉味之嘆，今天恐已絕無僅有。倒是蔬菜的價格，却不便宜，這情況，實在也是意想中事。種蔬菜，一需土地，二需人工。都市的擴展，工廠的建設，人口的增加，都使可供種菜的面積愈來愈少，人們多從事於比較高級的工作，蔬菜的生產就有縮減的趨勢。

討苦

美國對人關係學會的心理專家約翰·卡納基，有一，我可以告訴你們，而且保證百分之百的成功。你們只要常按下述幾項去做就行了：

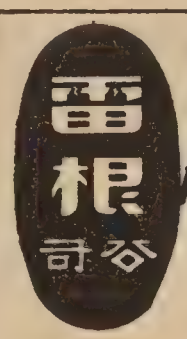
（一）想自己的寃枉，想他人對不起自己的地方。

（二）多想、多說：沒有希望，沒有希望。

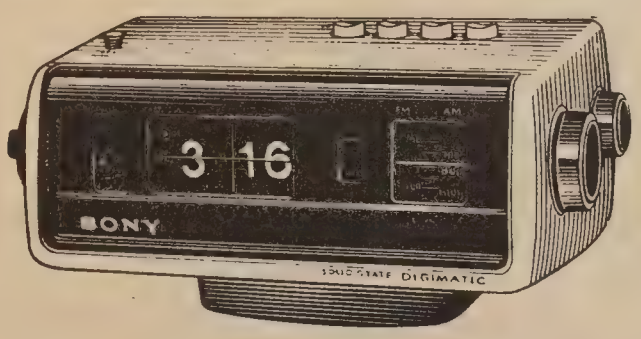
（三）多批評、多論斷、多牢騷、多嫉妒、多仇恨。

（五）反對上帝，反對良心。

（六）



We deliver & service the entire Bay Area
HOUSE OF LOUIE
Appliances, Carpets, Furniture, Television
1045 Bryant St. (near 9th St.) S. F. Cal. 94103
Free Parking Free Delivery
Phone. 621-7100
Open everyday except Wednesday
Immediate delivery plus evenings & Saturdays
賣平大
SONY
Compact FM/AM
Digimatic clock radio
新力牌原子粒收音机



雷根公司
傢私雷器名廠代理
款式齊備 減價平賣
送貨快捷 服務週到
現款分期 無任歡迎
鄰近各埠 專車送到
逢星期三休息
歡迎電話詢問關
于雷器傢私各問題
歡迎參觀

UNION Plaza
電話:(702)386-2110
WORLD'S LARGEST HOTEL & CASINO
UPTOWN No. 1 MAIN STREET
LAS VEGAS, NEVADA
拉斯維加市中心
霸沙大酒店
特設『九牌』娛樂
歡迎華友
特別招待
世界最大。娛樂中心。
豪華舞池。一流歌舞。
娛樂種類。應有盡有。
華務部：鄺修滿
九牌部：江志遠
李基南

短聞

※促在華埠設市大分校

華人就業協進會，促請三藩市市立大學當局，在華埠及商業中心一帶尋找一間「交通方便，容易到達」的樓宇，設立分校，以眞正爲該地區的居民服務，因上述區域是本市人口密度最大的地帶，有着特別的教育及職業訓練的需求，市立大學的計劃，應與當地居民的需要，有直接和密切的關係，其分校的設備，應在居民「易於到達」的範圍之內。

※北京再購英機

十三日北京駐倫敦大使宋之光宣佈以六千萬美元再訂購英國噴射客機八架。連前共訂有二十架。

此類客機原航程爲一千五百里，北京要求將航程增爲一千九百三十里。

※針灸中心關閉

在紐約東七十三街一三三號之針灸治療中心，開幕以來，已有數千病人爭往求治。上週紐約州檢察官認爲該中心有無牌行醫嫌疑，下令立即關閉。該中心主持人謂將在法庭中上訴云。

※劉百昌任庭長

三藩市市法庭華裔法官劉百昌，因爲本市市法庭庭長甘迺迪法官，今年獲選爲高等法院法官之後，該庭長遺缺，經市庭全體法官推選劉百昌法官繼任。又因甘迺迪法官提前就任高等法官，故劉百昌法官，亦提前於十一月一日升任庭長。

※李昆明升督察

三藩市警察局華裔警官李昆明，在該局服務，已有十五年之久，以辦事認眞，成績優異，迭有升遷。

李氏先在該局緝毒組任職十二年，後升任防毒組主任兩年，最近復得警察局葛斯提升爲督察。此爲本市警察局有史以來，李昆明爲華人在警局充任督察之第一人。李氏現任職務，專爲華埠與北海岸區調查青年犯罪事宜。

※市議會請撥款研究華埠繁榮

大埠市參議會通過議案，授權市長請求聯邦撥款研究如何繁榮華埠及發展新的工商機會，并望聯邦與本市各撥款五萬元，作相對研究基金。

提此案之市參議員爲文道生，認爲華埠之古董店、餐館、及進出口雜貨店，其發展已至飽和點，如欲繁榮華埠，實須作一深入及進一步之研究與調查，發現有無其他商業，華人可圖謀發展。

※加省房屋減建

美國銀行經濟研究報告，截至本年九月止，加省今年房屋建築，全年總數，可能降至二十三萬二千幢，比去年之二十四萬九千幢，減少百分之二十。該項研究報告預測，明年度將會再降至二十萬幢以內之數。

※沈葦窗講國劇

中華聯誼會，定於十一月十九日（星期日）下午二時半，假都板街九百一十五號李氏敦宗總公所二樓舉行座談會，敦請香港「大人」月刊總編輯沈葦窗講「國劇閒談」。并用電影及錄音等配合講解，沈氏係專程來美，參加地揚博物館主辦之「張大千四十年回顧展」。

一九七一年
東西報
合訂本
每本廿元
EAST WEST
758 Commercial St.
San Francisco, Ca.94108
(415) 781-3194

美國銀行

本行資產雄厚信譽昭著
分行仟餘間遍設加省及
世界各大城市經營銀行
一切業務僑胞光顧無任
歡迎

美國銀行
三藩市華埠分行
萬華大厦分行

BANK OF AMERICA
National Trust & Savings Association · Member FDIC

電視新聞

木易

報紙是人人所必讀的。但報紙經過編輯、排印、遞送等過程，需要一段相當的時間。人們看早報，幾乎全是上一天的新聞。晚報，最多也只是上午的新聞。只有電視和廣播，可以現批現賣，立時傳播。尤其是電視，不但聞其聲，現場情況，盡入眼底，勝過文字和語言多多，可說佔盡了優勢。電視台每天都要報三四次新聞，而以晚飯後的一次，把當天發生的大事，用最快的方法播出，可謂先聲奪人。千千萬萬人注視着螢光幕上的每一個鏡頭，其影响力之巨大，可以想見。

所以像美國幾個著名電視公司的幾位名牌記者，由於新聞內容之精彩，手法之敏捷，享譽之隆，有過於電影明星。電視新聞播放時所以要把採訪和攝影記者名字打出，其原因當亦在此。

但是電視新聞製作之難却也超乎尋常。電視不能單靠寫或講，而貴乎有現場的電影配合。一般記者採訪，可以事後訪問，可以利用電話，可以側面探聽，可以喬裝假扮，但要拍電影，就必須適時親臨現場，時幾稍縱即逝。當事人看到記者肩着龐大的電視機，已經有所警覺。如果還要打燈光，對答問，作簡單的導演，更不容易爲對方接受。便算順利拍成，回去還要冲洗、剪接，與廣播詞配合，其效果如何，也在不可知之數。更重要的是要能爭取時間，趕上節目，一分一秒都錯過不得。不然便全功盡棄。

短聞

✻社會服務中心

華埠救世軍新堂建成啓用以後，原本在天后廟街夾沙加緬度街角的建築物現在變成了社會服務中心。土庫是新僑服務處，地下是華人教育中心，二樓是收留問題少女的「木蘭樓」。三樓是華埠北岸區青年協會。

✻潘陽雜技團

潘陽雜技團在加訪問一個月後，將在十二月十六日抵美，預定在芝加哥、紐約、美京、印第安拿城演出數場。聞該團有團員五十五人云。

✻美高梅撈賭

荷里活最大的電影公司「美高梅」現在向賭城拉士委加斯進軍，其重點不再在拍電影，因爲連年虧蝕，拍片方針採緊縮主義，每片成本不能超過二百萬元。

由於賭業大有可爲，在那裏開大酒店都賺大錢，「星塵」本年上半年淨賺三百四十萬元，「鄧斯」賺二百一十萬元，夏華俱樂部每年賺六百四十萬元。「美高梅」乃以九千萬元在拉城興建一座二千個房間的大酒店，極盡豪華能事，建成後將爲拉城最大酒店。（目前以希爾頓一千五百個房間爲最大）。

cat n ceremonies last Sunday for the new Salvation Army China Cips headquarters and Community Center. (Kem Lee photo)

華埠救世軍新堂開幕舉行奉獻典盛況。（李少吟攝）

✻林肯兒童中心

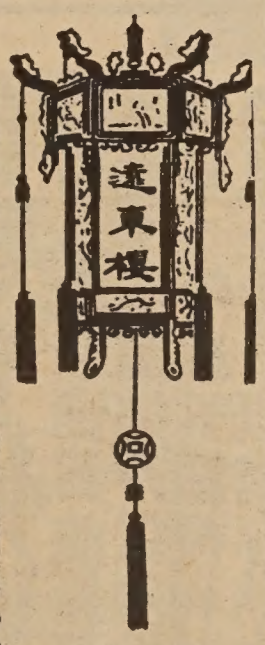
屋崙林肯兒童中心，現可接受三十名未入學之兒童，該中心是一間爲華人而設的托兒所。假如夫妻兩人都去工作或讀書，或健康不佳費現在已降低了，入息低微的家庭，免收學費。

兒童們由兩歲半至六歲的都可以來報名，每天早上由七點半開始至五點半止。早餐、午餐和下午茶點全部免費。

請打電話四六五—四八六七與余小姐接洽，或打去屋崙華人服務社也可以，電話號碼是八九三—二〇二二。

林肯兒童中心是位於屋崙東十街三一四號

美國三藩市



本樓餐廳華麗堂皇。有冷暖氣調節設備。座位舒適。二樓可容一百一十餘席。樓下酒吧。廂房散座。壽筵喜酌大小筵席。僑胞惠顧。無任歡迎。

FAR EAST CAFE
631 Grant Avenue
San Francisco, Calif. 94108
982—3245

建東銀行

BANK OF THE ORIENT

HEAD OFFICE:
233 SANSOME ST.
SAN FRANCISCO, CALIF. 94104
PHONE: (415) 781-6565

CHINATOWN BRANCH:
1226 STOCKTON ST.
SAN FRANCISCO, CALIF. 94133
PHONE: (415) 956-6565

本銀行爲華資經營開張年餘荷蒙各界人士愛護惠顧業務蒸蒸日上且得加省政府銀行部批准在華埠士德頓街一二二六號開設分行加强爲華埠商店及各界人士服務修整工程經已開始正式開張營業日期當在不遠特此預告敬希留意爲荷

建東銀行啓

兩代之間

·羊治·

爲甚麼全世界的這一代青年，對於現有的制度與傳統，都或明或暗的在意識與行爲中，表現反叛、逃避、嘲諷的態度？我讀過許多學者專家所作的解釋，但少有愜我之意。近日讀德魯克的「不連續的時代」一書，他認爲乃是「社會與經濟生活的政治母體急速轉變」的結果，是個人主義下的自由理論與過分組織的集中權力的矛盾與衝突。如此說法，對於讀經濟的，和皈依個人主義與自由理論的我，頗生共鳴。但在我看來，還不夠深入把握青年的心理。以我個人的體驗，青年對時代的反叛，主要的出乎不滿上一代人的失敗統治。這個世界搞得亂糟糟的，是上一代人的責任，但是，却要年青的一代來接受、順應、服從業已證明失敗了的典章制度，權力規範，乃至於倫理道德，便必然會產生心理上的反感。因爲，今天這個世界的形無辜的，不應被要求，甚至強制他們應該這樣、那樣的想法和做法。

上一代人對於青年一代的「管教」，是以傳統爲依據的。但是非常不幸的，第一、傳統並沒有能使這個世界維持得像過去那樣的背景。甚至，傳統所具的優良本質，都已有名無實。第二、知識的爆發與大衆傳播工具的發達，已使青年人比上一代在年青時，更具對於理論與現實的懷疑感，他們更具思想的獨立性。第三、戰爭破壞了法律、秩序與倫理道德的正統意義，而上一代人的行爲，復且表現了如此的「破壞」影响；結果，言教與身教都不夠對青年有說服力。第四、社會結構的迅速改變，使個人主義不祇是理論的，而且由於就業、家庭、城市諸種條件的變化，成爲每個人的現實生活。青年的「個人」，一方面更少受到應有的注意，一方面又具有更廣的發展天地。

對於這種種錯綜複雜因素所構成的青年的思想與行爲，如果企圖使用德魯克所說的「過分組織的集中權力」加以管束，那無疑的是要遭到青年人的心理與行爲的反叛的。我認爲，即使用說服的方法，也不能求之於「既定的道德與價值準繩」。否則，適足以驅使青年的一代以否定來產生他們的肯定釋當前青年人思想行爲的差異，這話太籠統而太不負責。我要指出的是，所謂「代溝」，並不是純年齡的，而包括更重要的觀念懸殊；而觀念懸殊的形成，與其說是青年人的偏激、放任，毋寧說是領導社會一代的保守與固執——觀念的定型與過分依賴權力。

推銷術

一個紐約客提着手提箱，走到摩天大厦下面，仰起臉，故意瞇着眼老朝上看，引起許多路人的好奇心，都停下來跟着他往上張望，却看不出甚麼名堂來，於是這人便乘機打開手提箱，拿出一箱子的望遠鏡，向周圍的人推銷。

報憂

寫了二十多年專欄的名作家李普曼，最近在他朋友面前透露出關於他這一行的秘密。

「凡是在報紙上寫了這麼久的文章的人，都知道預測不幸事件，要比表示樂觀的希望，來得安全多了。」李普曼說：「悲觀一點是很穩當的，因爲假使他的悲觀預測兌現了，他就成了眞正的先知者；如果不兌現，很容易得到諒解，讀者甚至會這樣想：如果沒有他的警告，壞事情可能已經發生了。」

國民儲蓄借款會
華埠分行
CHINATOWN BRANCH
CITIZENS SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION
ESTABLISHED 1885
1000 GRANT AVENUE, SAN FRANCISCO, CALIF. 94133 Phone: 986-2289
FEDERAL SAVINGS AND LOAN INSURANCE CORPORATION SAFETY OF YOUR SAVINGS INSURED UP TO $20,000

冬日時節需財雖急
存欵有備應付裕如

業務：歡迎儲蓄並義務估價樓業
保險：每個儲戶保險增至二萬元
利率：年息五釐複利計五釐一三
給息：十日以前存欵由一日起息
特色：千元儲戶免費通天赤三張
儲券：五百元起三個月五厘二五
又有：一千元起一年期五厘七五
還有：五千元起兩年期獲息六厘
服務：收水電費並替儲戶寫港赤
職員：操粵滬國語及四邑等方言

副總經理兼華埠分行經理 駱來添敬啟
L. Hem Locke, Vice President & Branch Manager
電話：986-2289　三藩市總行：孖結街七〇〇號

台中校友會繼續辦理同學登記
登記處國民西園雙喜襟海旅館
台中校友會啓

孔子教仁義。齊家修身
釋迦發慈悲。普渡衆生
基督行博愛。救世濟人
信託辦儲貸。利益僑民
如欲開源致富。祈請駕臨惠顧
資本五億六。分行廿七間。建築最堂皇。
二萬元保險。按日複利息。免背簽支票。
贈送保管箱。簽地保官證。義務估樓業。
十日前存款。一日起計息。泊車一小時。
副總經理兼分行經理 胡國良謹啓
營業時間：由上午九時至下午四時◉◆電話◆星期五上午九時至六時◉九八二—二〇三四

FIDELITY SAVINGS
AND LOAN ASSOCIATION
CHINATOWN BRANCH
845 GRANT AVENUE
Telephone: 982-2034
Hours: 9-4 Mon.–Thur., 9-6 Fri.
K. L. Woo, Vice President & Manager
FEDERAL SAVINGS AND LOAN INSURANCE CORPORATION SAFETY OF YOUR SAVINGS INSURED UP TO $20,000
FULL SERVICE FIDELITY SAVINGS

金山客批世情

循環

前加省省長布朗，在電視片集「頑強者」飾演法官一角。

金山客曰： 現任加省省長雷根以演員著名而被選爲省長；前任加省省長布朗以曾任省長爲號召而被選爲演員，世界「循環之道」實至微妙！

一線之隔

動物學家現有一新傾向，認爲要滿足人類好奇及刺激慾望，設計新動物園，應讓動物在園內自由奔走呼號，而參觀者則圍以鐵柵而策安全。

金山客曰： 人類之智慧，聰明與愚蠢之間實一綫之隔耳。

坦裸無秘

美國最老之幽默什誌「哈佛林泮」刋出一幅基辛格之裸體相，乃由基氏之頭接駁另一裸男之身而成。

金山客曰： 基辛格向以「秘密外交」著名，此一裸照可題爲：「毫無秘密可言」。

右駁左

新華社發表一新聞稱：農婦朱雲芝因火車意外受傷駁於左腿上，情況良好，已試行二哩路之遙。

金山客曰： 右足接駁左腿上而情況良好，由右轉左，其政治意味恐較醫學意味尤重也。

得咳笑□□□ 現場錄音

妙法

大泡和：我有一個辦法，專飲免費茶。

神經六：有乜嘢辦法啲？教度橋學下得啩？

大泡和：得之至，你請我飲茶就講你聽嘞。

外交辭令

男：瑪麗，同你KISS，得唔得？

女：唔得。

男：咁同我KISS，

總統大選後

（上接首頁）

些地區，公用事業公司因天然煤氣不足，已拒開新戶了。

一般來說，越戰結束後國防費可裁減，但在另一角度來看，增加國防費亦有可能，因爲或會推行「志願兵」政策，當兵者受薪可和普通公務員看齊，則這筆費用是不少的，同時新型武器的研究，軍械的補充等在在費財。

尼克遜總統在未來四年內，還得面對社會犯罪問題，學童車載混校問題，稅務革新問題，人民最低收入保障問題，維護天然環境問題，反汚氣問題和國民健康問題等，說明白這一個賢明的領袖，不是怕問題的發生，而是怕問題之不能解決，我們相信尼克遜總統在這方面是「駕輕就熟」的。

※禁狗便溺

三藩市參事會通過一項法例，禁止市內無牌狗走動，及隨處便溺。任何狗主，違犯此例，初犯罰款十元，再犯二十五元，三犯則五十元。

本來，未配有狗鍊之狗主，現行法規，視爲一項輕刑罪案，其罰款最高額爲五百元，但警方對於此例，向未執行。此次新例，希望將所得罰款，用以僱用三名警員制人員。

十三日起
全美首映
華都戲院
BELLA UNION THEATRE
825 Kearny St., Phone: 421-4824
七情六慾的決鬥！
天理人性的衝突！
慾火焚身
顧亭林王船山的哲學，均認爲天理卽存於人慾之中！
萬惡以淫爲首
慾火可以焚身
陳佩伶　秦漢　藍琪　領銜主演
唐菁　馬海倫　黃莎莉　領銜主演
同場獻映
啞劍　靜
下期
王羽大盜
THE FAST FISTS
王羽　領銜主演

SHAW SCOPE
大明星戲院
GREAT STAR THEATRE
636 JACKSON ST. SAN FRANCISCO
PHONE: 982-6644
十五日隆重獻映
同場加映
少年十五廿時
何莉莉　李麗麗　邢慧
LET'S GO TO BED
我們愛洞房
邢慧　秦沛　張佩山　領銜主演
歐陽莎菲　夏萍　沈芝蘭　主演
高立　導演
下期映放
客惡
THE ANGRY GUEST
同場獻映
餓狼谷
井莉　領銜主演
李菁　羅烈　領銜主演
狄龍　領銜主演
姜大衛　領銜主演
倉田保昭　芳仁子　主演
陳星　楊威　胡飛　李鵬　邱明　合演
張徹　導演
中日泰　三國武功各顯神通

世界戲院
WORLD THEATRE
644 Broadway, San Francisco
Phone: YU 2-6085
十一月十六日起獻映
大羅大鼓
全部歌唱
七彩寶蓮燈
彩色最靚！製作最大！故事最好！演員最多！
彩燈之比寶以前百倍更精蓮
任劍輝　余麗珍　李寶瑩　羽佳　薛家燕　領銜主演
王老虎搶親
何非凡　鄧碧雲　梁醒波

EAST WEST 東西報

THE CHINESE-AMERICAN PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 6, NUMBER 45 • NOVEMBER 15, 1972 • 15 CENTS

十一月十五日•第六卷第四十五期•

尼克遜總統獲連任
將面臨的各項問題

POLICE SUED

REVENUE SHARING PRIORITIES

NEW SALVATION ARMY CENTER

尼克遜總統在本年大選中，以壓倒性票數獲得連任四年。勝利之夜，他向全國人民廣播，表示在未來四年中，不僅光榮地結束越戰，同時爲世界和平開一新紀元，爲美國人民謀求無戰爭無通貨膨脹之幸福，并且使人人機會均等。

雖然寥寥數語，但要達到這一目的，却仍有一段頗爲艱鉅的路要走呢。現在我們試就尼克遜總統在未來四年內所要面對解決的問題，舉其犖犖大端分述於後。

毫無疑義地，最優先要解決的問題是越戰，在大選期間，不斷傳來和談消息，甚至曾傳出在大選之前會解決越戰，雖然至今仍未解決，但距離「和平」的日子恐怕不遠了。結束了戰場上的戰爭以後，跟着來的是商場上的戰爭，和外交上的戰爭。

美國在世界上，仍居領導地位，所以爲美國「掌舵」的尼克遜總統，其外交政府對世界的影響至深且鉅。擺在他面前的國際問題，包括裁軍，歐洲安全協約，國際交換，對外經援，越南戰後重建和亞洲其他各國的關係等。同時越戰結束以後，美國可能更會在拉丁美洲及非洲方面多做工夫。尼克遜的「談判時代」仍將維持下去，基辛格之繼續受重用當無疑問。

在內政方面，尼克遜總統雖許下「無通貨膨脹」之願，但却談何容易呢。通貨膨脹和失業是美國當前兩大問題，越戰結束後，通貨膨脹或可稍緩，但爲了安置退伍軍人，失業問題殊難好轉。

社會福利經費優先於國防，可能是越戰後的政策，但民間輿論則又認爲把億萬元金錢用在救濟貧苦老弱方面，而并未能提高其教育水準以消滅窮困不是正確的社會政策，同時近年政府行政經費大增，公務員增薪較私人機構尤甚，使民間機構有難聘職員之虞。所以美國各地現均展開「反政客」暗潮，認爲政府濫支，政客在做人情，加增了國民的負擔，有許多重複的機構非要改組不可。

在未來四年內，尼克遜總統還得解決「天然力」短缺問題，如電力、煤氣、汽油等，由於人口增加，工業發達，汽車增進率驚人，各項「天然力」都有不足應付的趨勢。目前已有

（下轉十五頁）

Frances Yip

Frances Yip will represent Hong Kong in this year's Yamaha World Song Festival to be held in Tokyo on November 17, 18, and 19. Her song will be "The Time Has Come for Me to Go," scored by Joseph Koo with lyrics by James Wong.

*葉蘭斯小姐將代表香港參加本週末在東京舉行的世界歌唱大會。

印第安人的抗議

五百多名印第安人，從美國各地齊集華盛頓京城，在十一月二日開始向聯邦政府提出二十項要求，當政府方面沒有肯定的答覆的時候，他們向印第安人事務署進軍，把署中工作人員趕走，在數天內破壞傢俱檔案等值數十萬元。

我們在美國居住的人，常以爲這是一個白人的世界，常以爲我們皮膚黃的黑的都是寄居客人，動輒要看白人口臉。其實白種人也何嘗不是外來客呢！在美洲唯一可稱土人的只有印第安人而已。

印第安人在這二百年來，殺的被殺，囚的被囚，趕逐的被趕逐。現在已剩下無多。最近美聯邦政府採的是「福利」政策，只要印第安人安份守己留在印人保留區內，便有免費食糧，免費醫療，免費房屋等等。不要以爲這是優待他們，其實這是殺人滅種不見血的計策。因爲印人在這環境培養下只會越來越懶，既無旁身之技，又無昔日抗敵之勇；只有等待自己種族之沒落了。

據統計，白人平均壽命是七〇歲，美國紅人是四十七歲。白人每千名嬰孩出生有二十一名衰生，紅人則有近三十一名。白人每年每十萬人中有十六名自殺，紅人則有三十二名。失業率中白人每百人中有近六名，紅人每兩人中便有一個失業。在一九七一年，白人每百人中有五十人進大學，紅人只有十八人。

這樣看來，印第安人們如不抗議，如不重新創出一條生路，唯有坐以待斃。我們不一定贊同破壞印人事務署內傢俱檔案的抗議方法，但我們絕對同情印第安人不滿現況的正義呼聲。

在美國的其他少數民族（包括華裔在內），也應以印第安人的慘痛經驗爲鑑。要團結，要維護自己的利益，要敢於公開的抗議。

（劉池光）

Second Class Postage Paid at San Francisco, California
EAST/WEST 758 COMMERCIAL STREET SAN FRANCISCO, CALIF. 94108
Phone: 781-3194

PERIODICAL DEPT.
S F PUBLIC LIBRARY
CIVIC CENTER
S F CA 94102